

# USER MANUAL



# TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	5
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	7
4. KEZELŐPANEL.....	8
5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....	9
6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK.....	12
7. VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT.....	16
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	18
9. NAPI HASZNÁLAT.....	19
10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	22
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	24
12. HIBAELHÁRÍTÁS.....	28
13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ.....	35
14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	35



# A TÖKÉLETES VÉGEREDMÉNY ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy ezt az AEG készüléket választotta. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogasson el weboldalunkra az alábbiakért:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Tartozékok, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti cserealkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok kéznél legyenek: Típus, PNC (termékszám), sorozatszám.

Az információk az adattáblán találhatóak.

 Figyelem / Vigyázat – Biztonsági információk

 Általános információk és tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak

felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.

- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területre szánták, egyebek közt:
  - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 10 (1.0) bar (MPa) között kell lennie
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (15 teríték).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.

- **FIGYELEM:** A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Tilos a készülék ajtaját felügyelet nélkül nyitva hagyni a véletlen rá lépés elkerülése érdekében.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



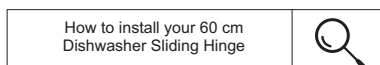
#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)



### 2.2 Elektromos csatlakozás



#### FIGYELMEZTETÉS!

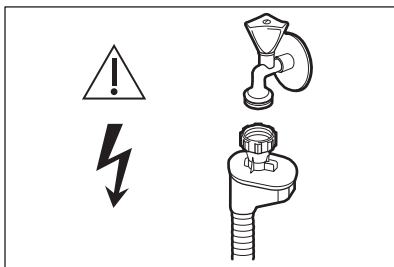
Tűz- és áramütésveszély.

- Figyelem: a készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Ez a készülék 13 amperes hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra (Kizárólag az Egyesült Királyság és Írország).

### 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzattól. Forduljon a

márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

### 2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatószer veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és nem játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejárta után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtsen ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

### 2.5 Belső világítás



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Sérülésveszély.

- A készülék belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor az ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor az ajtaját becsukják.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

### 2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bizza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilagos vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsordulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó

szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramkörtáblák, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerelheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.

- Az alábbi cserealkatrészek 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a

háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.7 Ártalmatlanítás

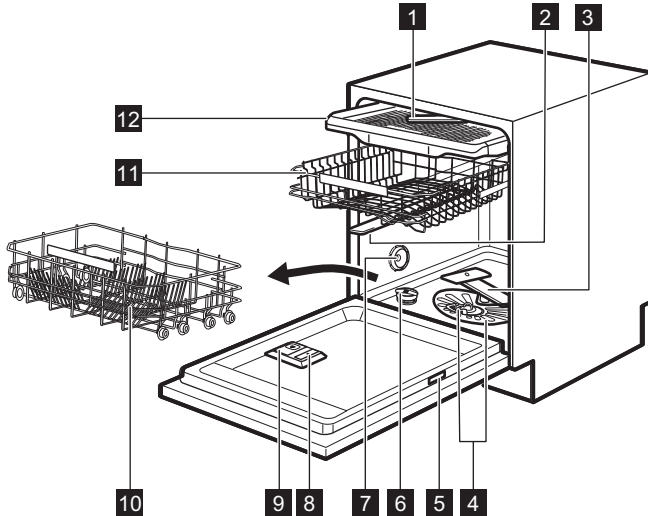


### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

## 3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Mennyezeti szűrőkar
- 2** Felső szűrőkar
- 3** Alsó szűrőkar
- 4** Szűrők
- 5** Adattábla

- 6** Sótartály
- 7** Szellőző
- 8** Öblítőszer-adagoló
- 9** Mosószer-adagoló
- 10** Alsó kosár

## 11 Felső kosár

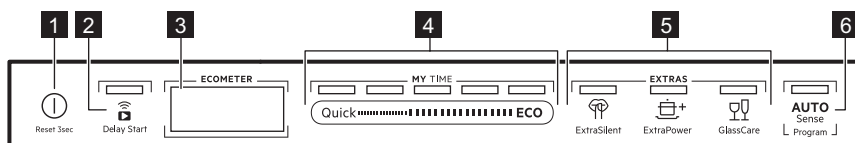
## 12 Evőeszközfiók

### 3.1 Belső világítás

A készülék belső lámpával rendelkezik. Ez akkor kapcsolódik be, amikor Ön kinyitja a készülék ajtaját, illetve, ha a készüléket nyitott ajtó mellett kapcsolja be.

A lámpa kialszik, amikor becsukja a készülék ajtaját, illetve, amikor kikapcsolja a készüléket. Kis idő elteltével ezek nélkül is automatikusan kikapcsol az energiamegtakarítás érdekében.

## 4. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2 Delay Start gomb / Távindítás gomb
- 3 Kijelzés
- 4 MY TIME választószáv

- 5 EXTRAS gombok
- 6 AUTO Sense programgomb

### 4.1 Kijelző

A kijelzőn a következő információk láthatók:

- ECOMETER
- Visszajelzők
- Programok neve és időtartama
- Késleltetett indítás ideje
- Tájékoztató címkék

Az ECOMETER jelzi, hogy a programválasztás miként befolyásolja a víz- és energiafogyasztást. Minél több sáv világít, annál alacsonyabb a fogyasztás.

Az **ECO** jelzi a leginkább környezetbarát programválasztást a normál szennyezettségű töltet esetén.

### 4.2 ECOMETER



### 4.3 Visszajelzők

Visszajelző	Leírás
	Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Lásd „Az első használat előtt” című részt.

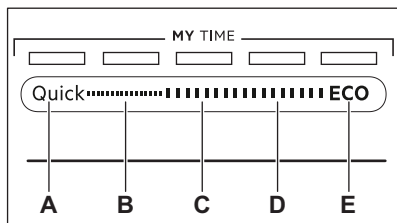


Visszajelző	Leírás
	Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Lásd „ <b>Az első használat előtt</b> ” című részt.
	Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Nézze meg az „ <b>Ápolás és tisztítás</b> ” című részt.
	Szárítási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező programot választ. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Lásd a „ <b>Programválasztás</b> ” című részt.
	Wi-Fi visszajelző. Világítani kezd, ha bekapcsolja a vezeték nélküli hálózatot. Lapozza fel a „ <b>Vezeték nélküli kapcsolat</b> ” című bekezdést.
	Távindítás visszajelző. Világítani kezd, ha bekapcsolja a távindítás funkciót. Lásd a „ <b>Napi használat</b> ” című részt.
	Delay Start visszajelző. Világítani kezd, ha késleltetett indítást állít be. Lásd a „ <b>Napi használat</b> ” című részt.
	Szüneteltetés visszajelző. Villog, ha szünetelteti a mosogatási ciklust vagy a késleltetés visszaszámlálását a készülék ajtajának kinyitásával. Lásd a „ <b>Napi használat</b> ” című részt.
	Figyelmeztető visszajelzők. Akkor világítanak, ha a készülék meghibásodik. Olvassa el a „ <b>Hibaelhárítás</b> ” című részt.

## 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 5.1 MY TIME

A MY TIME választásáv lehetővé teszi a megfelelő mosogatóciklus kiválasztását a program időtartama alapján.



- Quick** a legrövidebb program (**30min**), amely enyhén és frissen szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- 1h** olyan program, amely a frissen vagy enyhén rászáradt étellel

- szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- 1h 30min** olyan program, amely normál mértékben szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- 2h 40min** olyan program, amely erősen szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- Az **ECO** a leghosszabb program, amellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. Ezt a programot használják hagyományos programként a bevizsgáló intézetek. <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

## 5.2 AUTO Sense


A AUTO Sense program a töltet típusának megfelelő mosogatási ciklust automatikusan beállítja.

A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények szennyezettségét és mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a program időtartamát.

## 5.3 EXTRAS


A programválasztást egyedi igényeinek megfelelően állíthatja be a következők bekapcsolásával: EXTRAS.

### ExtraSilent


 Az ExtraSilent lehetővé teszi a készülék által kibocsátott zaj csökkentését. Amikor a kiegészítő funkció be van kapcsolva, a

mosogatószivattyú alacsony fordulatszámon, halkan működik. Az alacsony fordulatszám miatt hosszabb a program időtartama.

### ExtraPower

A  ExtraPower kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát. A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

### GlassCare

A  GlassCare kiegészítő funkció megakadályozza a kényes töltetek, különösen az üvegedények károsodását. A kiegészítő funkció meggátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C értékre.

## 5.4 Programok áttekintése

Program	Mosogató-gép betöltés	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok	EXTRAS
Quick	Főzőedények, evőeszközök	Friss	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 50 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 45 °C-on</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
1h	Főzőedények, evőeszközök	Friss vagy enyhén rászáradt ételmaradék	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 50 °C-on</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
1h 30min	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C-on</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>

Program	Mosogatógép betöltés	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok	EXTRAS
2h 40min	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normáltól erős mértékig rászáradt étel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Előmosás</li> <li>• Mosogatás 60 °C-on</li> <li>• Közbenső öblítés</li> <li>• Befejező öblítés 60 °C-on</li> <li>• Szárítás</li> <li>• AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
ECO	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Előmosás</li> <li>• Mosogatás 50 °C-on</li> <li>• Közbenső öblítés</li> <li>• Befejező öblítés 55 °C-on</li> <li>• Szárítás</li> <li>• AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> <li>• ExtraSilent</li> </ul>
AUTO Sense	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Minden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Előmosás</li> <li>• Mosogatás 50 - 60 °C-on</li> <li>• Közbenső öblítés</li> <li>• Befejező öblítés 60 °C-on</li> <li>• Szárítás</li> <li>• AirDry</li> </ul>	Nem alkalmazható
Machine Care	A készülék belsejének tisztítása. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tisztítás 70 °C-on</li> <li>• Közbenső öblítés</li> <li>• Befejező öblítés</li> <li>• AirDry</li> </ul>	Nem alkalmazható

## Fogyasztási értékek

Program <sup>1) 2)</sup>	Víz (l)	Energia (kWh)	Időtartam (perc)
Quick	9.5 - 11.6	0.52 - 0.64	30
1h	10.5 - 12.9	0.92 - 1.06	60
1h 30min	11.6 - 14.2	1.00 - 1.15	90
2h 40min	11 - 13.5	1.12 - 1.26	160
ECO	11	0.860	240
AUTO Sense	10.4 - 13.3	0.76 - 1.22	120 - 170
Machine Care	9.7 - 11.8	0.60 - 0.73	60

<sup>1)</sup> A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.

<sup>2)</sup> A programokhoz tartozó értékek csak tájékoztató jellegűek a ECO program kivételével.

## Információ a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

A kérdésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

## 6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat.

Beállítások	Értékek	Leírás
Vízkeménység	1 és 10 szint között (alapértelmezés: 5)	Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő víz keménységnek megfelelően. <sup>1)</sup>
Öblítőszer szintje	0 és 6 szint között (alapértelmezés: 4)	Az öblítőszer szintjét az előírt adagolásnak megfelelően állítsa be. <sup>1)</sup>
Befejezés jelzőhang	BE KI (alapértelmezett)	A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása. <sup>1)</sup>
Automata ajtónyitás	BE (alapértelmezett) KI	A AirDry funkció be- vagy kikapcsolása. <sup>1)</sup>
Nyomógomb hangok	BE (alapértelmezett) KI	A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása.
Legutóbbi program	BE KI (alapértelmezett)	Az utoljára használt program és kiegészítő funkciók automatikus kiválasztásának be- vagy kikapcsolása. <sup>1)</sup>
Padlóra vetítés	BE (alapértelmezett) KI	A TimeBeam funkció be- vagy kikapcsolása. <sup>1)</sup>
Fényerő	0 és 9 szint között	A kijelző fényerejének beállítása.
Nyelv	Nyelvek listája (alapértelmezett: angol)	A megfelelő nyelv beállítása.
Beállítások törlése	IGEN NEM	Gyári beállítások visszaállítása.
WiFi	BE KI (alapértelmezett)	A vezeték nélküli csatlakozás be- vagy kikapcsolása. <sup>2)</sup>
Hálózat	Jelerősség IP MAC	A hálózati kapcsolatra vonatkozó adatok ellenőrzése.

Beállítások	Értékek	Leírás
Elfelejtette a hálózatot	IGEN NEM	A hálózat hitelesítő adatainak visszaállítása. 2)
Termékszám	Szám	Ellenőrizze a készülék PNC számát. 1)

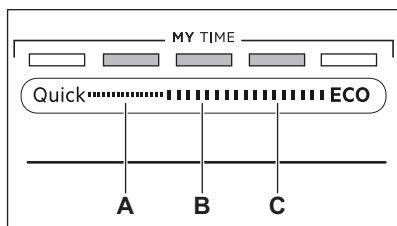
1) További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

2) További tudnivalókért olvassa el a „**Vezeték nélküli csatlakozás**” c. fejezetet.

## 6.1 Beállítás üzemmód

### Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a MY TIME választósáv segítségével lehet mozogni.



- A. **Előző** gomb
- B. **Ok** gomb
- C. **Tovább** gomb

A **Előző** és **Tovább** gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **Ok** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

### Belépés a beállítás üzemmódba

A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet belépni a beállítás üzemmódba.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a Quick és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

- A **Előző**, **Ok** és **Tovább** gombhoz társított visszajelzők világítani kezdenek.
- A kijelző az első elérhető beállítást és annak aktuális értékét jeleníti meg.

### Beállítás módosítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. A **Előző** vagy **Tovább** segítségével válassza ki a kívánt beállítást. A kijelzőn a beállítás neve és annak aktuális értéke jelenik meg.
2. A beállítás elindításához nyomja meg az **Ok** gombot.
3. Az érték módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **Ok** gombot.

A kijelzőn a rendelkezésre álló értékek jelennek meg.

5. Az érték módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot.
6. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **Ok** gombot.
  - Az új beállítás mentése megtörtént.
  - A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.
5. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a Quick és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.

## 6.2 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A víz

keménységét illetően a helyi vízműtől kaphat tájékoztatást. Állítsa be a

vízlágyítót megfelelő szintre a jó mosogatósi eredmény biztosításához.

## Vízkeménység

Német keménységi fok (°dH)	Francia keménységi fok (°fH)	mmol/l	Clarke keménységi fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Gyári beállítás.

2) Ne használjon sót ennél a szintnél.

**A használt mosogatószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.**



A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

### Regenerálási eljárás

A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének.

Amikor az előírt mennyiségű víz (lásd az értékeket a táblázatban) felhasználásra került az előző regenerálási eljárás óta, a készülék egy új regenerálást indít a végső öblítés és a program vége között.

Vízlágyító szintje	Víz mennyisége (l)
1	250

Vízlágyító szintje	Víz mennyisége (l)
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

Ha a vízlágyító szintje magasra van állítva, akkor a regenerálás a program közepén is bekövetkezhet, még az öblítés előtt (kétszer a program során). A regenerálás elindítása nincs hatással a ciklus időtartamára, hacsak nem a program közepén vagy rövid szárítási szakasszal rendelkező program végén

történik. Ezekben az esetekben a regenerálás meghosszabbítja a program teljes időtartamát további 5 perccel.

Következésképpen a vízlágyító 5 perc hosszúságú öblítése ugyanabban a ciklusban vagy a következő program elején kezdődhet el. Ez a tevékenység a program teljes vízfogyasztását további 4 literrel, míg teljes energiafogyasztását további 2 wattórával (Wh) növeli. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be.


A vízlágyító minden elvégzett öblítése (melyből egynél több is lehet ugyanabban a ciklusban) további 5 perccel hosszabbíthatja meg a program időtartamát, függetlenül attól, hogy a program elején vagy közepén történik meg.



A fejezetben említett minden fogyasztási értéket az aktuálisan érvényes szabványnak megfelelően, laboratóriumi feltételek mellett, 2,5 mmol/l vízkeménységnél (vízlágyító: 3. szint) határozták meg a 2019/2022 rendelet szerint. A víz nyomása és hőmérséklete, valamint a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

### 6.3 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik. Az adagolt öblítőszer mennyisége állítható.

Ha az öblítőszer-adagoló üres, a kijelzőn a  visszajelző és a **Kevés az öblítőszer.** üzenet jelenik meg. Ha kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelőek, az öblítőszer-adagoló és a feltöltésére figyelmeztető üzenet kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény eléréséhez mindig használjon öblítőszer, és tartsa bekapcsolva a figyelmeztető üzenetet.

Az öblítőszer-adagoló és az üzenet kikapcsolásához állítsa az öblítőszer szintjét 0 értékre.

### 6.4 Befejezés jelzőhang

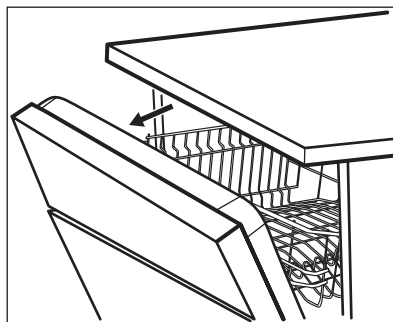
A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.



Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

### 6.5 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



A AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén.

A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkciótól függően változik.

Amikor az AirDry funkció kinyitja az ajtót, a kijelzőn megjelenik a futó program fennmaradó időtartama.



#### **VIGYÁZAT!**

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.



### VIGYÁZAT!

Ha gyermekek férhetnek hozzá a készülékhez, javasoljuk, hogy kapcsolja ki az AirDry kiegészítő funkciót. Az ajtó automatikus kinyitása veszélyhelyzetet idézhet elő.

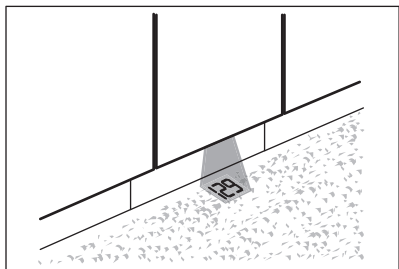
## 6.6 Utolsó programválasztás

Beállíthatja az utoljára használt program és kiegészítő funkciók automatikus kiválasztását.

A legutolsó program az, amelyik teljesen véget ért, és mentése megtörtént a készülék kikapcsolása előtt. Ezután az automatikusan lesz kiválasztva a készülék bekapcsolása után.

Amikor a legutolsó program kiválasztása le van tiltva, ECO az alapértelmezett program.

## 6.7 TimeBeam



A TimeBeam funkció a készülék ajtaja alatti padlóterületre vetíti ki az alábbi információkat:

- A program indításakor a program időtartamát.
- **0:00** és **CLEAN** üzenetet, amikor a program véget ér.
- A **DELAY** üzenetet és a késleltetett indításig hátralévő időt.
- Riasztási kódot, ha a készülék meghibásodott.



Amikor a AirDry funkció kinyitja az ajtót, a TimeBeam kikapcsol. A folyamatban lévő programból hozzávetőlegesen hátralévő idő ellenőrzéséhez tekintse meg a kezelőpanel kijelzőjét.

## 6.8 Termékszám

Ha a márkaszervizhez fordul, adja meg a készülék termékszámát (Termékszám).

Ez a szám a készülék ajtaján levő adattáblán található. A számot a kijelzőn is ellenőrizheti. A szám megtekintéséhez válassza a **Termékszám** pontot a beállítás listából.

# 7. VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT

Elsőként csatlakoztathatja mosogatógépét az otthoni hálózathoz, majd hozzákapcsolhatja mobil eszközeihez a(z) My AEG Kitchen alkalmazás használatával. Ez a funkció lehetővé teszi a mosogatógép távvezérlését és felügyeletét.

A My AEG Kitchen alkalmazást mobil eszközére az app áruházból töltheti le. A alkalmazás az iOS és Android rendszerekkel egyaránt kompatibilis. Ellenőrizze az operációs rendszerének megfelelő, kompatibilis verziót az App Store-ban.

### Wi-Fi-modul paraméterei

**Wi-Fi-modul** NIU5-50

**Frekvencia/Protokoll** **Wi-Fi:** 2,4 GHz / 802.11 b-g-n

**Wi-Fi:** 5 GHz / 802.11 a-n (kizárólag beltéri használatra)

**Bluetooth Low Energy 5.0:** 2,4 GHz / DSSS




Wi-Fi-modul paramétere	
Max. teljesítmény	Wi-Fi 2,4 GHz: <20 dBm
	Wi-Fi 5 GHz: <23 dBm
	Bluetooth Low Energy 5.0: < 20 dBm
Titkosítás	WPA, WPA2

## 7.1 A mosogatógép csatlakoztatása a hálózathoz és az alkalmazáshoz

A mosogatógép csatlakoztatásához a következőkre lesz szükség:

- Vezeték nélküli hálózat internetkapcsolattal.
  - A vezeték nélküli hálózathoz csatlakoztatott mobil eszköz.
1. Mobil eszközén indítsa el a My AEG Kitchen alkalmazást, majd kövesse annak utasításait. Ha az alkalmazás kéri, kapcsolja be a vezeték nélküli csatlakoztatás funkciót a mosogatógépen.
  2. A vezeték nélküli kapcsolat aktiválásához kövesse az alábbi két módszer egyikét:

- Tartsa egyszerre lenyomva a  és Quick gombokat 2 másodpercig.
- Lépjen a beállítás üzemmódba, válassza ki a **WiFi** beállítást, majd módosítsa az értékeket erre: **BE**.

A kijelzőn a következők láthatók: **Wi-Fi indítása**, majd **Wi-Fi rendben**.

3. Amikor a készülék kéri, adja meg az otthoni hálózat hitelesítő adatait a My AEG Kitchen alkalmazásban.



Ha a hitelesítő adatokat nem adja meg, a mosogatógép kikapcsolja a vezeték nélküli csatlakozást bizonyos idő eltelte után.

Ha a kapcsolódás sikerült, a mosogatógép kijelzőjén **Csatlakoztatás**

sikeres jelenik meg. Tekintse meg a „**Napi használat**” c. fejezetet a távindítás bekapcsolásához.



Ha a csatlakozás nem sikerül, vagy a kijelzőn **Frissítés** jelenik meg, olvassa el a „**Hibaelhárítás**” c. szakaszt.

Ha törölni szeretné a műveletet, nyomja meg bármelyik aktív gombot, majd erősítse meg a törlést. Másik lehetőségként kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja újra be.

## 7.2 A vezeték nélküli kapcsolat kikapcsolása

Lépjen a beállítás üzemmódba, válassza ki a **WiFi** beállítást, majd módosítsa az értékét erre: **KI**.

## 7.3 A vezeték nélküli kapcsolat bekapcsolása

Lépjen a beállítás üzemmódba, válassza ki a **WiFi** beállítást, majd módosítsa az értékét erre: **BE**.

A távoli indítás funkció aktiválásához tekintse át a „**Napi használat**” című szakaszt.

## 7.4 A hálózati hitelesítő adatok visszaállítása

Ha másik vezeték nélküli hálózathoz szeretne csatlakozni, vagy frissíteni szeretné az aktuális hálózat hitelesítő adatait, állítsa alaphelyzetbe a hálózati hitelesítő adatokat.

Lépjen be a Beállítás üzemmódba, és kapcsolja be a **Elfelejtette a hálózatot** beállítást.

Kialszik a  visszajelző.

A hálózat új hitelesítő adatainak megadásához csatlakoztassa a mosogatógépet a hálózathoz és az alkalmazáshoz. Kövesse a fejezet korábbi utasításait.

## 8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. **Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.**
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a Quick programot. Ne használjon mosogatószeret, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

### 8.1 Sótartály



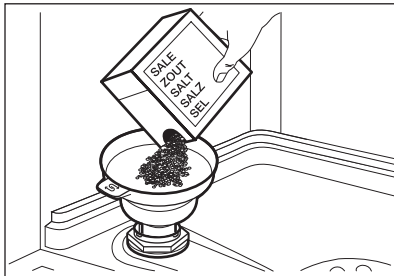
#### VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült durva sót használjon. A finom só növeli a korrózió veszélyét.

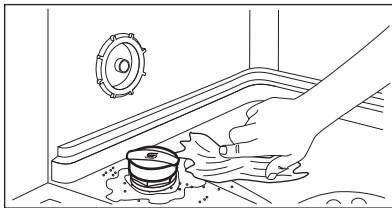
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

### A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval (amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserát a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.



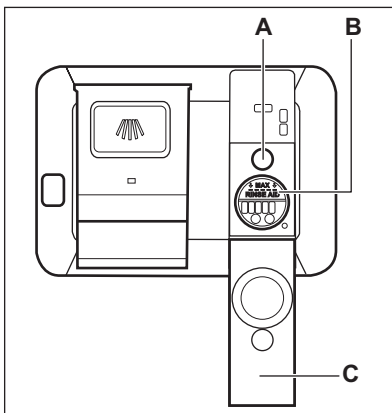
6. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.



#### VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a legrövidebb mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében. Ne tegyen edényeket a kosarakba.

### 8.2 Az öblítőadagoló feltöltése



**VIGYÁZAT!**

A rekeszt **(B)** csak öblítőszerhez használja. Ne töltsön bele mosogatószert.

**VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógépekhez készült öblítőszer használjon.


1. Nyissa ki a fedelet **(C)**.
2. Töltse fel az adagolót, **(B)** amíg az öblítőszer szintje el nem éri ezt a jelölést: „MAX”.

3. A kiömlött öblítőszer nedvszívó törülköendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a helyére rögzüljön.

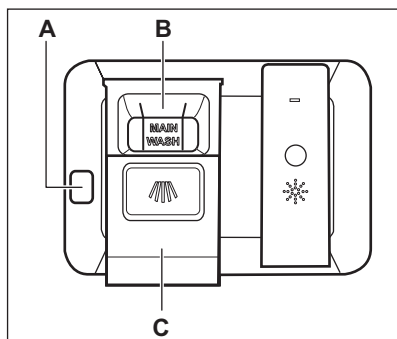


Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha a visszajelző **(A)** ha a visszajelző átlátszó.

## 9. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a  gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
6. Töltse be a mosogatószert.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

### 9.1 A mosogatószer használata

**VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógépekhez készült, speciális mosogatószereket használjon.

1. Nyomja meg a kioldó gombot **(A)** a fedél kinyitásához **(C)**.
2. Töltse a mosogatószert (gél, por vagy tableta) a rekeszbe **(B)**.
3. Ha előmosás kiegészítő funkcióval rendelkezik a program, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belső részébe.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.



Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. A normál mértékben szennyezett edények mosogatására általában 20 - 25 ml gél mosogatószer elegendő.







A rekeszben **(B)** lévő két függőleges borda felső vége jelzi a géladagoló (max. 30 ml) maximális feltöltési szintjét.

### 9.2 Távindítás

Kapcsolja be a funkciót a mosogatógép My AEG Kitchen alkalmazáson keresztül történő távvezérléséhez és felügyeletéhez.

## A távvezérelt indítás bekapcsolása


Győződjön meg róla, hogy a  visszajelző világít, illetve, hogy a készüléke hozzá lett adva a(z) My AEG Kitchen alkalmazáshoz. Amennyiben ez nincs így, tekintse át a „**Vezeték nélküli kapcsolat**” bekezdést.



1. Nyomja meg ezt: .
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - Kialszik a  visszajelző.
  - Világít a  visszajelző.
2. Csukja be a készülék ajtaját.
3. Használja a(z) My AEG Kitchen alkalmazást a készülék távoli üzemeltetéséhez.



Az ajtó nyitásával kikapcsolja a távoli indítást. Lásd jelen fejezet további információit.

## A távvezérelt indítás kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: 0h.

- A gombhoz tartozó visszajelző kialszik.
- Kialszik a  visszajelző.
- Világít a  visszajelző.
- A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

## 9.3 Program kiválasztása és elindítása a MY TIME választósáv segítségével

1. Húzza keresztül az ujját a MY TIME választósávon a megfelelő program kiválasztásához.
  - A kiválasztott program jelzőfénye világítani kezd.
  - Az ECOMETER jelzi a víz- és energiafogyasztás szintjét.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.

2. Szükség szerint kapcsolja be a megfelelő EXTRAS kiegészítő funkciót.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

## 9.4 Az EXTRAS funkció bekapcsolása

1. Válasszon egy programot a MY TIME választósáv segítségével.
2. Nyomja meg a bekapcsolandó kiegészítő funkcióhoz tartozó gombot.
  - A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.
  - A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.
  - Az ECOMETER jelzi a víz- és energiafogyasztás frissített szintjét.



Alapértelmezés szerint egy program elindítása előtt mindig be kell kapcsolni a megfelelő kiegészítő funkciókat.

Ha az Utolsó programválasztás engedélyezett, a mentett kiegészítő funkciók automatikusan bekapcsolnak a programmal együtt.



A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.




Nem minden kiegészítő funkció kombinálható egymással.



A kiegészítő funkciók használata gyakran növeli a víz- és energiafogyasztást, valamint meghosszabbítja a program időtartamát.



## 9.5 Hogyan lehet a AUTO Sense programot elindítani

1. Nyomja meg ezt: .

- A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - A kijelző a program leghosszabb lehetséges időtartamát mutatja.
2. Csupja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be. A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama lerövidülhet.

## 9.6 Egy program indításának kéleltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Nyomja meg kétszer ezt: . A kijelzőn a következő látható: 1h.
3. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt kéleltetési idő meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).
4. Csupja be a készülék ajtaját a visszazámlálás elindításához.

Amikor kéleltetett indítást állít be, a távindítás funkció automatikusan aktiválódik.

A visszazámlálás időtartama alatt nincs lehetősége módosítani a kiválasztott programot. A kéleltetés idejét az alkalmazáson keresztül módosíthatja.

Amikor a visszazámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

## 9.7 Ajtó kinyitása a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a mosogatási ciklus szünetelni fog. A kijelzőn a program fennmaradó időtartama látható. A kijelző alján levő folyamatszjelző sáv a mosogatási ciklus pillanatnyi állapotát jelzi. A sáv hosszúsága a program hátralevő időtartamának megfelelően csökken. Az ajtó becsukása után a mosogatási ciklus a megszakítási ponttól folytatódik.

Az ajtó kinyitása kikapcsolja ezt a funkciót, ha a távindítás be van kapcsolva. Mielőtt becsukja az ajtót, kapcsolja be ismét a távindítást, máskülönben az ajtó becsukása után a

mosogatási ciklus azonnal elindul. Az ajtó kinyitása nem deaktiválja a távindítást, ha a kéleltetett indítás be van kapcsolva.

Ha kinyitja a készülék ajtaját a kéleltetett indítás visszazámlálása közben, a visszazámlálás szünetelni fog. A kijelzőn a visszazámlálás pillanatnyi állapota jelenik meg. Az ajtó becsukása után a visszazámlálás folytatódik.




Ha az ajtót a készülék működése közben kinyitja, az módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót a AirDry funkció nyitja ki.

## 9.8 Visszazámlálás alatt a kéleltetett indítás leállítás


Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.



Ha törli a kéleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

## 9.9 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

## 9.10 Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás

cökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

### 9.11 A program befejezése

Amikor a program kész, a kijelzőn **Edénytisztítás** jelenik meg.

A Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A be/ki gombon kívül egyik gomb sem működik.



Ha kijelzőn megjelenik a következő: **Frissítés**, lapozza fel a „**Hibaelhárítás**” szakaszt.

## 10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

### 10.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be vagy finoman dörzsölje meg az erősen odaégett ételmaradványokat tartalmazó edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.

- A mosogatószert, öblítőszert és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószertablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az ECO programmal érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
  - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
  - Az ajánlott mennyiségű mosogatószert és öblítőszert alkalmazza.
  - Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
  - Kövesse az „**Ápolás és tisztítás**” című fejezet utasításait.

### 10.2 Só, öblítőszert és mosogatószert használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszert és mosogatószert használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környezetben, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószert (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tableta), öblítőszert és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.

- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Mindig helyes mennyiségű mosogatószert használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószer gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vagy az edények foltosodásához vezet. Ha túl sok mosogatószert alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószer maradványok maradnak. A mosogatószer mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.
- Mindig helyes mennyiségű öblítőszer használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszer csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszer alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

### 10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a Quick programot. Ne töltsön be mosogatószert, és ne töltsön meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

### 10.4 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sótartály kupakja rendesen záródik.
- A szórókarok nincsenek eltömődve.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

### 10.5 A kosarak bepakolása

- Mindig a kosarak teljes területét használja.
- A készülékben kizárólag mosogatógépből mosható eszközöket tisztítson.
- Ne tisztítson a készülékben fából, szaruból, alumíniumból, ónból és sárgarézből készült tárgyakat, mivel azok megrepedhetnek, elgörbülhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük rücskössé válhat.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).
- Az üregek tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy az üvegtárgyak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyebb darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A nagyméretű tárgyak alsó kosárba helyezését megkönnyítésére emelje fel a felső kosarat.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

## 10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

## 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!


A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

### 11.1 Machine Care


A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a kijelzőn a **Futtassa a MachineCare-t** üzenet és a  visszajelző jelenik meg. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.


### Hogyan lehet a Machine Care programot elindítani



A Machine Care program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szórókarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízköoldót vagy tisztítószeret. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a  és **AUTO Sense** gombot kb. 3 másodpercig.



A  visszajelző villog. A kijelző a program időtartamát mutatja.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program véget ér, az emlékeztető üzenet kikapcsolásra kerül.

### 11.2 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumitömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószeret. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

### 11.3 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.



### VIGYÁZAT!

Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.



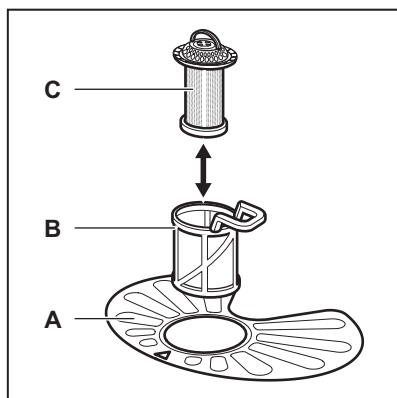
- Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
- A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

### 11.4 Külső tisztítás

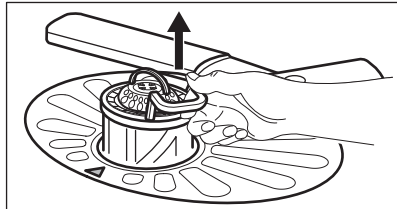
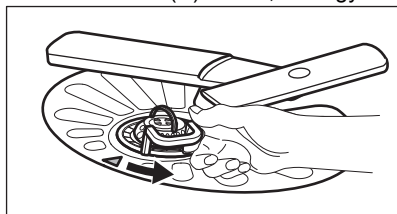
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószeret használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

### 11.5 A szűrők tisztítása

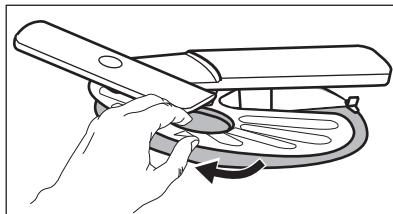
A szűrőrendszer 3 részegységből áll.



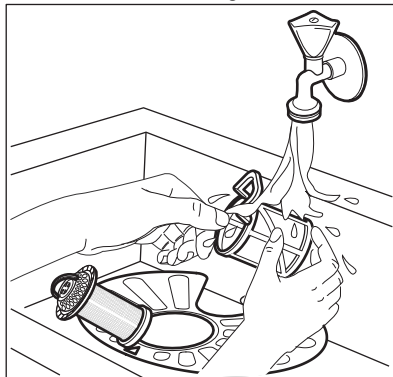
- Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



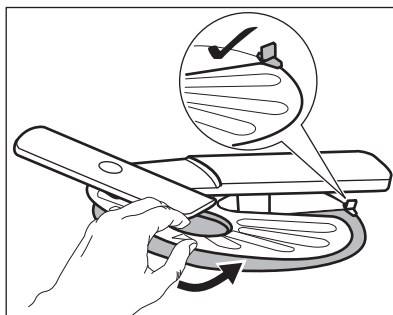
- Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
- Vegye ki a lapos szűrőt (A).



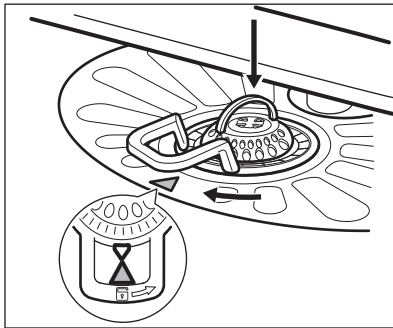
- Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



- Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
- Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



- Szerelje össze a szűrőket (B) és (C).
- Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



### VIGYÁZAT!

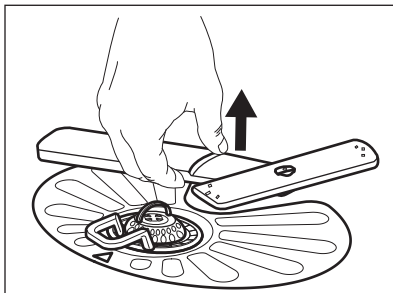
A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

## 11.6 Az alsó szűrőkar tisztítása

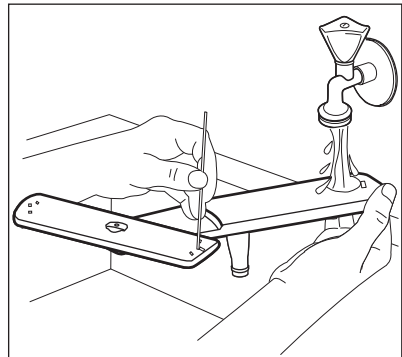
Az alsó szűrőkar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

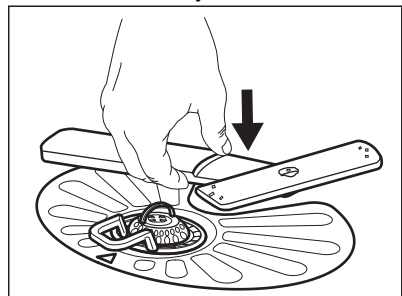
1. Húzza fel az alsó szűrőkart az eltávolításhoz.



2. Tisztítsa meg a szűrőkart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból.



3. Visszahelyezéshez nyomja le a szűrőkart a helyére.

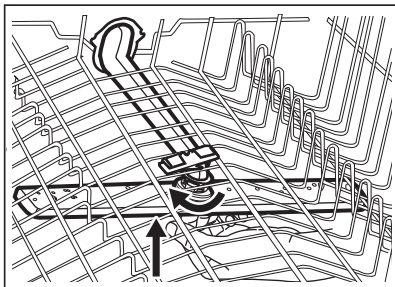


## 11.7 A felső szűrőkar tisztítása

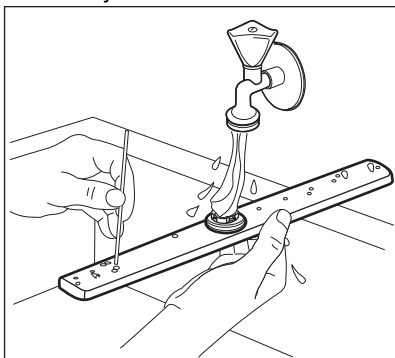
A felső szűrőkar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

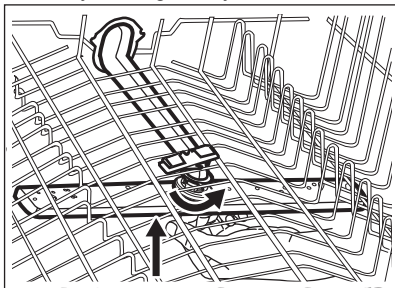
1. Húzza ki a felső kosarat.
2. A szűrőkar kosárról való lecsatolásához nyomja a szűrőkart felfele, és közben fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból.



4. A szórókar kosárra való visszahelyezéséhez nyomja a szórókart felfele, és közben fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba, míg a helyére nem kattann.

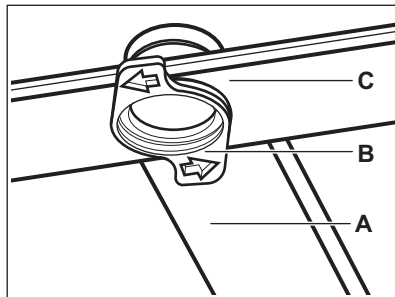


## 11.8 A mennyezeti szórókar tisztítása

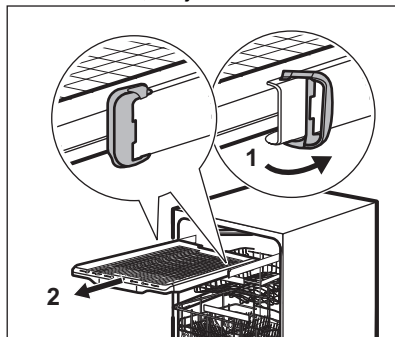
A mennyezeti szórókar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait. Az eltömődött furatok miatt

előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

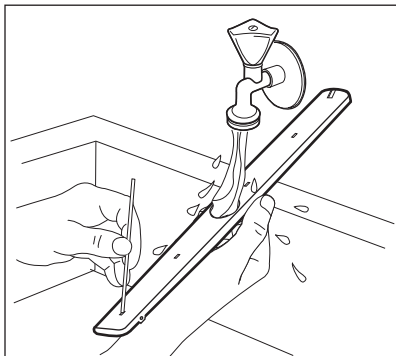
A mennyezeti szórókar a készülék belsejének mennyezetén található. A szórókar (C) a vízbevezető vezetékre (A) van szerelve a rögzítőgyűrű (B) segítségével.



1. Oldja ki az evőeszközfólk csúszósínjeinek oldalain levő ütközőket, majd húzza ki a fiókot.



2. Helyezze a felső kosarat a legalsó szintre, hogy a szórókarhoz könnyebben hozzáférjen.
3. A szórókar (C) vízbevezető vezetékéről (A) való leszereléséhez fordítsa el a rögzítőgyűrűt (B) az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza lefelé a szórókart.
4. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.



5. A szűrőkar (C) visszaszereléséhez helyezze a rögzítőgyűrűt (B) a szűrőkarba, és az óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással rögzítse a vízbevezető vezetékhez (A). Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem a helyére kattanjon.
6. Helyezze rá az evőeszközfőkötet a csúszósínekre, majd zárja le az ütközőket.

## 12. HIBAELHÁRÍTÁS




### FIGYELMEZTETÉS!



A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Néhány probléma esetén a kijelzőn megjelenhet egy riasztási kód.

**Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy hivatalos szervizhez kellene fordulni.**

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.</li> <li>• Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban.</li> </ul>
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.</li> <li>• Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.</li> </ul>
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn  , <b>Hiba i10</b> vagy <b>Hiba i11</b> és <b>Nincs vízfelvé-tel.</b> látható.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.</li> <li>• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.</li> <li>• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> </ul>

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
<p>A készülék nem ereszti le a vizet. A kijelzőn a következők láthatók: , <b>Hiba i20 és Nem folyik le a víz..</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> </ul>
<p>A túlcserdulásgátló bekapcsolt. A kijelzőn a következők láthatók: , <b>Hiba i30 és Kiöntés veszélye észlelve..</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul>
<p>A vízszint-érzékelő meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: <b>i41 - i44.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: <b>i51 - i59</b> vagy <b>i5A - i5F.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: <b>i61</b> vagy <b>i69.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot.</li> <li>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A készülék meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: <b>iC0</b> vagy <b>iC3.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>
<p>A készülékben a víz szintje túl magas. A kijelzőn a következő látható: <b>iF1.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> <li>• Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.</li> </ul>
<p>A hálózati egység hibája. A kijelzőn a következő látható: <b>iC4 Network Interface Error</b> vagy <b>iC5 Network Interface Error.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.</li> </ul>
<p>A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.</li> </ul>

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A program túl hosszú ideig működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• Ezen kiegészítő funkciók gyakran megnövelik a program időtartamát.</li> </ul>
A megjelenített programidőtartam eltér a fogyasztási értékek táblázatában feltüntetett időtartamtól.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyezettség mértéke módosíthatja a program időtartamát.</li> </ul>
A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.</li> </ul>
A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>• A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábön (ha van).</li> </ul>
Nehéz becsukni a készülék ajtaját.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>• Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.</li> </ul>
A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az AirDry funkció be van kapcsolva. Ekkor kikapcsolhatja a funkciót. Lásd: „Alapbeállítások”.</li> </ul>
Csörgő vagy kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.</li> </ul>
A hálózati megszakító a készülék miatt leold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hálózati megszakító amperszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor amperszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.</li> <li>• Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.</li> </ul>
A készülék be van kapcsolva, de nem működik. A kijelzőn a következő látható: <b>Power Fail</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A tápfeszültség az üzemi tartományon kívül esik. A mosási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.</li> </ul>
A készülék működés közben kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teljes áramkimaradás. A mosási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.</li> </ul>

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A kijelzőn a következő látható: <b>Frissítés</b> . A be/ki gombon kívül egyik gomb sem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék automatikusan letölti és telepíti a firmware-frissítést, amikor az elérhető. Frissítés közben a kijelzőn a következő látható: <b>Frissítés</b>. Várjon, amíg befejeződik a folyamat. Ha a frissítési folyamat közben kikapcsolja a készüléket, a frissítés a bekapcsolást követően folytatódni fog.</li> </ul> <p>A firmware frissítése nincs hatással a készülék igazolt teljesítményére.</p>

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon egy hivatalos szervizhez.

A táblázatban nem szereplő riasztási kódokkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.



Mielőtt felvenné a kapcsolatot egy márkaszervizzel, írja le egy papírra ezt a számot: PNC. Lásd: „**Alapbeállítások**”.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

## 12.1 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A mosogatás eredménye nem kielégítő.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Olvassa el a „<b>Napi használat</b>” és a „<b>Hasznos tanácsok és javaslatok</b>” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót.</li> <li>Használjon intenzívebb mosóprogramot.</li> <li>Kapcsolja be az ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.</li> <li>Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Nézze meg az „<b>Ápolás és tisztítás</b>” című részt.</li> </ul>

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A szárítás eredménye nem ki-elégítő.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be az AirDry funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez.</li> <li>• Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Töltsé fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az öblítőszer adagolási szintjét magasabb fokozatra.</li> <li>• A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> <li>• Mindig használjon öblítőszeret, még akkor is, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ.</li> <li>• Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.</li> <li>• A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a „<b>Programok áttekintése</b>” c. fejezetet.</li> </ul>
Fehér vonalak és kékes bevonat látható a poharakon és az edényeken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa be alacsonyabb szintre az öblítőszer adagolását.</li> <li>• Túl sok volt a mosogatószer.</li> </ul>
Foltok és megszáradt víz-cseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem megfelelő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa be magasabb szintre az öblítőszer adagolását.</li> <li>• A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> </ul>
A készülék belseje nedves.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.</li> </ul>
Szokatlan habképződés mosogatás közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószeret használjon.</li> <li>• Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószeret.</li> <li>• Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.</li> </ul>
Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>• Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.</li> </ul>
Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem mosta ki a víz.</li> <li>• A víz nem tudja kimosni a mosogatószeret az adagolóból. Győződjön meg róla, hogy a szűrőkarok útja szabad, illetve, hogy azok nincsenek eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.</li> </ul>
A készülék belsejében kellemetlen szag érzelhető.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lásd a „<b>Belső tisztítás</b>” című szakaszt.</li> <li>• Indítsa el a Machine Care programot vízköoldó vagy mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.</li> </ul>




Probléma	Lehetséges ok és megoldás
<p>Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.</li> <li>• A sótartály kupakja nem záródik rendesen.</li> <li>• A csapvíz kemény. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>• A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>• Indítsa el a Machine Care programot mosogatógépekhez tervezett vízköoldó használatával.</li> <li>• Ha továbbra is vízkömaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>• Próbáljon ki másik mosogatószert.</li> <li>• Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul>
<p>Az edények fénytelené válnak, elszíneződtek vagy sérültek.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.</li> <li>• Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>• A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.</li> <li>• Kapcsolja be a GlassCare kiegészítő funkciót az üvegedények és egyéb kényes tárgyak speciális kezeléséhez.</li> </ul>



A lehetséges okokat lásd „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetben.

## 12.2 A hálózati csatlakozás hibái

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A vezeték nélküli kapcsolat funkció bekapcsolása sikertelen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Helytelen vezeték nélküli hálózati azonosító vagy jelszó. Állítsa le a folyamatot, majd kezdje el újra, a helyes hitelesítő adatok megadásával. Lapozza fel a „<b>Vezeték nélküli kapcsolat</b>” című bekezdést.</li> <li>Hiba van a vezeték nélküli hálózat jelerősségével. Ellenőrizze vezeték nélküli hálózatot és az útválasztót (router). Indítsa újra a routert.</li> <li>Gyenge a vezeték nélküli hálózat jelerőssége. Helyezze a routert közelebb a mosogatógéphez.</li> <li>A vezeték nélküli jelet megszakította a sütő közelében elhelyezett mikrohullámú készülék. Kapcsolja ki a mikrohullámú készüléket.</li> <li>Forduljon a vezeték nélküli hálózat szolgáltatójához, ha további hibák merülnek fel a vezeték nélküli hálózattal.</li> </ul>
Az alkalmazás nem tud csatlakozni a mosogatógéphez.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiba van a vezeték nélküli hálózat jelerősségével. Ellenőrizze vezeték nélküli hálózatot és az útválasztót (router). Indítsa újra a routert.</li> <li>Ellenőrizze, hogy mobil készüléke csatlakoztatva van-e a vezeték nélküli hálózathoz.</li> <li>Új router került telepítésre, vagy a router beállítása megváltozott. Konfigurálja újra a mosogatógépet, illetve a mobil eszközt. Lapozza fel a „<b>Vezeték nélküli kapcsolat</b>” című bekezdést.</li> <li>Forduljon a vezeték nélküli hálózat szolgáltatójához, ha további hibák merülnek fel a vezeték nélküli hálózattal.</li> </ul>
Az alkalmazás nem csatlakozhat a mosogatógéphez az otthoni vezeték nélküli hálózaton kívül más hálózaton keresztül. A  visszajelző színe piros vagy narancssárga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elveszett a kapcsolat a felhővel. Várja meg, amíg helyreáll a kapcsolat.</li> </ul>
Az alkalmazás gyakran nem tud csatlakozni a mosogatógéphez.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vezeték nélküli jelet megszakította a sütő közelében elhelyezett mikrohullámú készülék. Kapcsolja ki a mikrohullámú készüléket. Kerülje a mikrohullámú sütő és a távindítás funkció egyidejű használatát.</li> <li>Gyenge a vezeték nélküli hálózat jelerőssége. Próbálja meg az otthoni routert a lehető legközelebb helyezni a mosogatógéphez, vagy fontolja meg egy vezeték nélküli jelerősítő vásárlását.</li> </ul>

## 13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

Méretek	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakozás <sup>1)</sup>	Feszültség (V)	200 - 240
	Frekvencia (Hz)	50 - 60
Víznyomás	bar (minimum és maximum)	0.5 - 10
	MPa (minimum és maximum)	0.05 - 1.0
Vízellátás	Hideg víz vagy melegvíz <sup>2)</sup>	max 60 °C
Kapacitás	Teríték beállítások	15

<sup>1)</sup> Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

<sup>2)</sup> Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.


### 13.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás


A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiabesorolási címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk található az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Lapozza fel a „Termékleírás” című fejezetet.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért látogassa meg a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) weboldalt.

## 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

 következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	37
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	39
3. OPIS PRODUKTU.....	42
4. PANEL STEROWANIA.....	42
5. WYBÓR PROGRAMU.....	44
6. USTAWIENIA PODSTAWOWE .....	46
7. POŁĄCZENIE BEZPRZEWODOWE.....	51
8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	52
9. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	54
10. WSKAZÓWKI I PORADY.....	57
11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	59
12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	63
13. DANE TECHNICZNE.....	70
14. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	70



## Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie – nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją, aby jak najlepiej wykorzystać możliwości urządzenia.

Przejdź na naszą witrynę internetową:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Zarejestruj produkt, aby korzystać z lepszej obsługi serwisowej:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Kup akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS


Należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych.

Przed kontaktem z autoryzowanym centrum serwisowym należy przygotować poniższe dane: Model, numer produktu, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

### 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

## **1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.5 (0.05) / 10 (1.0) bar (MPa)
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 15.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- **OSTRZEŻENIE:** Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi krawędziami należy wkładać do kosza w dół lub układać poziomo.
- Nie zostawiać urządzenia z otworzonymi drzwiami, aby zapobiec przypadkowemu nastąpieniu na nie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowych dołączonych zestawów przewodów. Nie wolno używać starych przewodów.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.

- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your 60 cm  
Dishwasher Sliding Hinge



## 2.2 Podłączenie elektryczne



### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

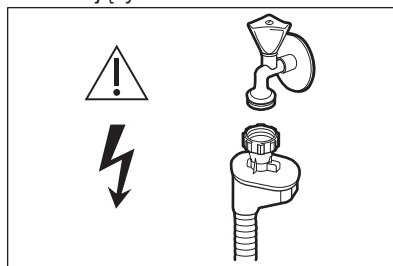
- Ostrzeżenie: urządzenie jest przeznaczone do instalacji/ podłączenia do złącza uziemiającego w budynku.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362) (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii).

## 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Uważać, aby nie uszkodzić węża wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.),

należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.

- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Waż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

## 2.4 Sposób używania

- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody i nie bawić się wodą w urządzeniu.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach mogą pozostać resztki detergentu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów ani nie wywierać nacisku na otworzone drzwi urządzenia.
- Po otwarciu drzwi w trakcie programu, z urządzenia może wydostać się gorąca para.



## 2.5 Oświetlenie wewnętrzne



### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń.

- Urządzenie wyposażono w oświetlenie wewnętrzne, które włącza się po otwarciu drzwi i gaśnie po ich zamknięciu.
- Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## 2.6 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może mieć wpływ na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik, pompa obiegu i pompa opróżniająca, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, przewody i powiązane elementy, jak węże, zawory, filtry i elementy układu Aqua Stop, elementy konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie układowe, w tym oprogramowanie do zerowania ustawień. Niektóre z tych

części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.

- Następujące części zamienne będą dostępne przez 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: zawias i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, wewnętrzne kosze i elementy wyposażenia z tworzywa, jak kosze i pokrywy.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 2.7 Utylizacja

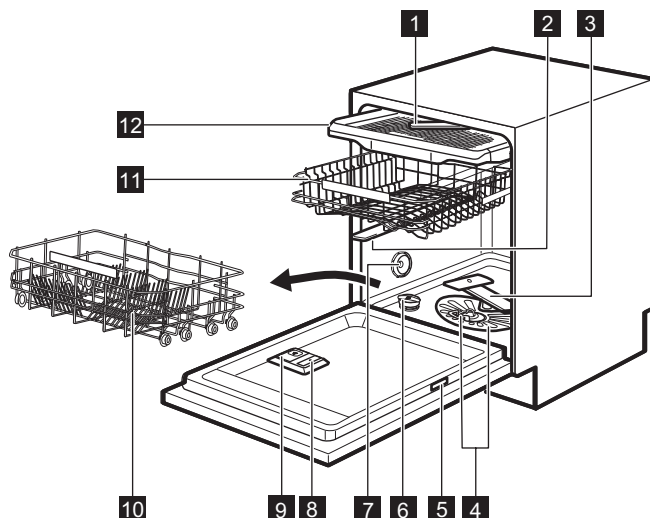


### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

## 3. OPIS PRODUKTU



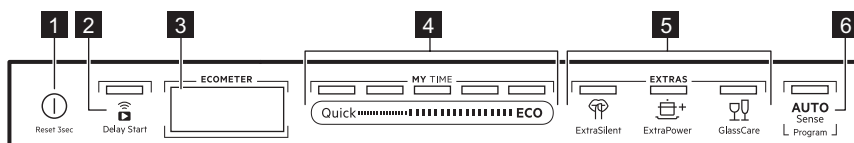
- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Sufitowe ramię spryskujące | <b>8</b> Dozownik płynu nablyszczającego |
| <b>2</b> Górne ramię spryskujące    | <b>9</b> Dozownik detergentu             |
| <b>3</b> Dolne ramię spryskujące    | <b>10</b> Dolny kosz                     |
| <b>4</b> Filtry                     | <b>11</b> Górny kosz                     |
| <b>5</b> Tabliczka znamionowa       | <b>12</b> Szuflada na sztućce            |
| <b>6</b> Zbiornik soli              |  |
| <b>7</b> Otwór wentylacyjny         |  |

### 3.1 Oświetlenie wnętrza

Urządzenie wyposażono w oświetlenie wewnętrzne. Włącza się po otwarciu drzwi lub włączeniu urządzenia, gdy drzwi są otwarte.

Oświetlenie wyłącza się po zamknięciu drzwi lub wyłączeniu urządzenia. W przeciwnym razie wyłącza się automatycznie po pewnym czasie, aby oszczędzać energię.

## 4. PANEL STEROWANIA



- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Przycisk wł./wył. / Przycisk resetowania | <b>2</b> Przycisk Delay Start / Przycisk Zdalne uruchomienie |
|---|--|

- 3 Wyświetlacz
- 4 Pasek wyboru MY TIME
- 5 Przyciski funkcji EXTRAS

- 6 Przycisk programu AUTO Sense

## 4.1 Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:

- ECOMETER
- Kontrolki
- Nazwy i czas trwania programów
- Opóźnione rozpoczęcie programu
- Teksty informacji









## 4.2 ECOMETER



Wskaźnik ECOMETER pokazuje, w jaki sposób wybór programu wpływa na zużycie wody i energii. Im więcej świeci się pasków, tym niższe jest zużycie.

**ECO** wskazuje najbardziej przyjazny środowisku wybór programu dla średnio zabrudzonych naczyń.

## 4.3 Wskaźniki

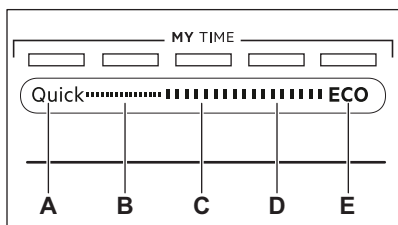
Wskaźnik	Opis
	Wskaźnik poziomu płynu nabyliczającego. Włącza się, gdy dozownik płynu nabyliczającego wymaga uzupełnienia. Patrz rozdział „ <b>Przed pierwszym użyciem</b> ”.
	Wskaźnik poziomu soli. Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Patrz rozdział „ <b>Przed pierwszym użyciem</b> ”.
	Wskaźnik Machine Care. Włącza się, gdy niezbędne jest wyczyszczenie wnętrza urządzenia przy użyciu programu Machine Care. Patrz punkt „ <b>Konserwacja i czyszczenie</b> ”.
	Wskaźnik fazy suszenia. Świeci się, jeśli wybrano program z fazą suszenia. Miga podczas fazy suszenia. Patrz „ <b>Wybór programu</b> ”.
	Wskaźnik Wi-Fi. Włącza się po włączeniu połączenia bezprzewodowego. Patrz: „ <b>Połączenie bezprzewodowe</b> ”.
	Wskaźnik Zdalne uruchomienie. Włącza się, gdy włączona jest funkcja zdalnego uruchomienia. Patrz „ <b>Codzienna eksploatacja</b> ”.
	Wskaźnik Delay Start. Świeci się, jeśli włączono funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu. Patrz „ <b>Codzienna eksploatacja</b> ”.
	Wskaźnik pauzy. Jego miganie sygnalizuje wstrzymanie cyklu lub odliczania czasu opóźnienia na skutek otwarcia drzwi. Patrz „ <b>Codzienna eksploatacja</b> ”.

Wskaźnik	Opis
	Wskaźniki alarmowe. Włączają się, gdy wystąpi usterka urządzenia. Patrz „Rozwiązywanie problemów”.

## 5. WYBÓR PROGRAMU

### 5.1 MY TIME

MY TIME pasek wyboru umożliwia wybór odpowiedniego cyklu zmywania w zależności od czasu trwania programu.



- A. **Quick** to najkrótszy program, (30min) przeznaczony do zmywania świeżo i lekko zabrudzonych naczyń.
- B. **1h** to program przeznaczony do zmywania świeżo zabrudzonych i lekko przyschniętych naczyń.
- C. **1h 30min** to program przeznaczony do zmywania i suszenia średnio zabrudzonych naczyń.
- D. **2h 40min** to program przeznaczony do zmywania i suszenia mocno zabrudzonych naczyń.
- E. **ECO** to najdłuższy program, zapewniający największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy. <sup>1)</sup>

### 5.2 AUTO Sense

Program AUTO Sense automatycznie dostosowuje cykl zmywania do rodzaju ładunku.

Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Następnie dostosowuje temperaturę i ilość wody oraz czas trwania programu.

### 5.3 EXTRAS

Aby dostosować wybór programu do własnych potrzeb, można włączyć funkcję EXTRAS.

#### ExtraSilent

ExtraSilent umożliwia zmniejszenie hałasu towarzyszącego pracy urządzenia. Gdy włączona jest ta opcja, pompa pracuje cicho dzięki niższej prędkości obrotowej. Z tego powodu program trwa dłużej.

#### ExtraPower

Opcja ExtraPower zapewnia lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu. Opcja ta powoduje podniesienie temperatury i wydłużenie czasu zmywania.

#### GlassCare

GlassCare zapobiega uszkodzeniu delikatnych naczyń, zwłaszcza szklanych. Opcja ta zapobiega gwałtownym zmianom temperatury zmywania w ramach wybranego programu i obniża ją do wartości 45 °C.

<sup>1)</sup> Program ten służy do oceny zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) w sprawie ekoprojektu 2019/2022.

## 5.4 Przegląd programów

Program	Ładunek w zmywarce	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	EXTRAS
Quick	Naczynia, sztućce	Świeże	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie w temperaturze 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 45°C</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
1h	Naczynia, sztućce	Świeże, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie w temperaturze 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 50°C</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
1h 30min	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie w temperaturze 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 55°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
2h 40min	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne lub mocno zabrudzone, zaschnięte zabrudzenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mycie wstępne</li> <li>Zmywanie w temperaturze 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 60°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
ECO	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mycie wstępne</li> <li>Zmywanie w temperaturze 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 55°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> <li>ExtraSilent</li> </ul>
AUTO Sense	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Wszystko	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mycie wstępne</li> <li>Zmywanie w temperaturze 50 - 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe w temperaturze 60°C</li> <li>Osuszanie</li> <li>AirDry</li> </ul>	NIE DOTYCZY

Program	Ładunek w zmywarce	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	EXTRAS
Machine Care	Do czyszczenia wnętrza urządzenia. Patrz punkt „Konserwacja i czyszczenie”.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czyszczenie w temperaturze 70°C</li> <li>• Płukanie pośrednie</li> <li>• Płukanie końcowe</li> <li>• AirDry</li> </ul>	NIE DOTYCZY

## Parametry eksploatacyjne

Program <sup>1) 2)</sup>	Woda (l)	Energia (kWh)	Czas trwania (min)
Quick	9.5 - 11.6	0.52 - 0.64	30
1h	10.5 - 12.9	0.92 - 1.06	60
1h 30min	11.6 - 14.2	1.00 - 1.15	90
2h 40min	11 - 13.5	1.12 - 1.26	160
ECO	11	0.860	240
AUTO Sense	10.4 - 13.3	0.76 - 1.22	120 - 170
Machine Care	9.7 - 11.8	0.60 - 0.73	60

1) Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.

2) Wartości podane dla programów innych niż ECO mają wyłącznie charakter poglądowy.

### Informacja dla instytucji wykonujących testy

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesłać wiadomość e-mail na adres:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC) z tabliczki znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.

## 6. USTAWIENIA PODSTAWOWE

Zależnie od potrzeb można skonfigurować urządzenie, zmieniając ustawienia podstawowe.

Ustawienia	Wartości	Opis
Twardość wody	Poziomy od 1 do 10 (wartość domyślna: 5)	Wyregulować poziom zmiękczenia wody zależnie od twardości wody w danym rejonie. <sup>1)</sup>

Ustawienia	Wartości	Opis
Dawka płynu nabł.	Poziomy od 0 do 6 (wartość domyślna: 4)	Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego zależnie od potrzeb. <sup>1)</sup>
Dźwięk zakończenia	WŁ. WYŁ. (wartość domyślna)	Włączanie lub wyłączanie sygnału dźwiękowego zakończenia programu. <sup>1)</sup>
Auto otwieranie drzwi	WŁ. (wartość domyślna) WYŁ.	Włączanie lub wyłączanie funkcji AirDry. <sup>1)</sup>
Dźwięki przycisków	WŁ. (wartość domyślna) WYŁ.	Włączenie lub wyłączenie dźwięku towarzyszącego naciskaniu przycisków.
Wybór ostat. prog.	WŁ. WYŁ. (wartość domyślna)	Włączanie lub wyłączanie automatycznego wyboru ostatnio używanego programu wraz z zapisanymi opcjami. <sup>1)</sup>
Wyśw. na podłodze	WŁ. (wartość domyślna) WYŁ.	Włączanie lub wyłączanie funkcji Time-Beam. <sup>1)</sup>
Jasność	Od poziomu 0 do poziomu 9	Regulacja jasności wyświetlacza.
Język	Lista języków (domyślnie: angielski)	Ustawić preferowany język.
Zerowanie ustawień	TAK NIE	Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia.
WiFi	WŁ. WYŁ. (wartość domyślna)	Włączyć lub wyłączyć połączenie bezprzewodowe. <sup>2)</sup>
Sieć	Moc sygnału IP MAC	Sprawdzić informacje dotyczące połączenia sieciowego.
Zapomnij sieć	TAK NIE	Zresetować dane logowania do sieci. <sup>2)</sup>
Nr produktu (PNC)	Numer	Sprawdzanie numeru PNC urządzenia. <sup>1)</sup>

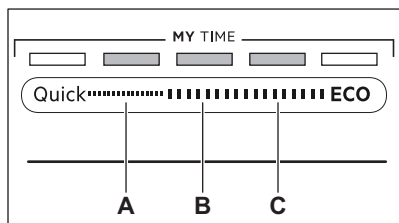
<sup>1)</sup> Więcej szczegółowych informacji zamieszczono w tym rozdziale.

<sup>2)</sup> Więcej informacji znajduje się w rozdziale „**Połączenie bezprzewodowe**”.

## 6.1 Tryb ustawiania

### Nawigacja w trybie ustawiania

Do nawigacji w trybie ustawiania służy pasek wyboru MY TIME.



- A. Przycisk **Wstecz**  
 B. Przycisk **Ok**  
 C. Przycisk **Dalej**

Przyciski **Wstecz** i **Dalej** umożliwiają przełączanie między ustawieniami podstawowymi i zmianę ich wartości.

Przycisk **Ok** umożliwia wybór wybranego ustawienia i potwierdzenie zmiany jego wartości.

### Uruchamianie trybu ustawiania

Przed uruchomieniem programu można przejść do trybu ustawiania. Jest to niemożliwe podczas trwania programu.

Aby przejść do trybu ustawiania, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać

**Quick** i **ECO** przez ok. 3 sekundy.

- Zaświecą się kontrolki przycisków **Wstecz**, **Ok** i **Dalej**.
- Na wyświetlaczu pojawi się pierwsze dostępne ustawienie i jego aktualna wartość.

### Zmiana ustawienia

Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.

#### Twardość wody

Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarka	Poziom zmiękczenia wody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10

1. Dotknąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby wprowadzić ustawienie.

Na wyświetlaczu pojawi się pierwsze dostępne ustawienie i jego aktualna wartość.

2. Nacisnąć **Ok**, aby przejść do ustawienia.

Na wyświetlaczu pojawiają się dwie wartości.

3. Nacisnąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby zmienić wartość.

4. Nacisnąć **Ok**, aby potwierdzić ustawienie.

- Nowe ustawienie zostanie zapisane.
- Urządzenie powróci do wyświetlania listy ustawień podstawowych.

5. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Quick** i **ECO** przez ok. 3 sekundy, aby wyjść z trybu ustawiania.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.

## 6.2 Zmiękcacz wody

Zmiękcacz wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą mieć negatywny wpływ na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Zmiękczenie wody należy dostosować do twardości wody w danym rejonie. Miejscowy zakład wodociągowy może udzielić wskázówek dotyczących twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Aby zapewnić dobre efekty prania należy ustawić właściwy poziom zmiękczenia wody.



Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarka	Poziom zmiękczenia wody
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Ustawienie fabryczne.

<sup>2)</sup> Nie używać soli na tym poziomie.

**Niezależnie od rodzaju stosowanego detergentu należy ustawić prawidłowy poziom twardości wody, aby wskaźnik poziomu soli był włączony.**



Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

### Proces regeneracji

Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczacza wody, niezbędna jest regularna regeneracja żywicy w układzie zmiękczejącym. Proces ten przebiega automatycznie i jest częścią normalnej pracy zmywarki.

Po zużyciu określonej ilości wody od czasu poprzedniego procesu regeneracji między ostatnim płukaniem a końcem programu zostaje zainicjowany nowy proces regeneracji.

Poziom zmiękczenia wody	Ilość wody (l)
1	250
2	100
3	62
4	47

Poziom zmiękczenia wody	Ilość wody (l)
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

W przypadku ustawienia wysokiego poziomu zmiękczenia wody może mieć miejsce także w środku programu, przed płukaniem (dwukrotnie podczas programu). Rozpoczęcie regeneracji nie ma wpływu na czas trwania cyklu, chyba że nastąpi w środku programu lub na końcu programu z krótką fazą suszenia. W takich przypadkach regeneracja wydłuża całkowity czas trwania programu o dodatkowe 5 minut.

Następnie, w tym samym cyklu lub na początku następnego programu, może rozpocząć się przepłukiwanie zmiękczacza wody, które trwa 5 minut. Czynność ta zwiększa całkowite zużycie wody w programie o dodatkowe 4 litry


oraz całkowite zużycie energii o dodatkowe 2 Wh. Przepłukiwanie zmiękczacza kończy się całkowitym odpompowaniem wody.

Każde przepłukiwanie zmiękczacza (możliwe jest więcej niż jedno w tym samym cyklu) może wydłużyć czas trwania programu o kolejne 5 minut, jeśli nastąpi na początku lub w środku programu.

**i** Wszystkie wartości zużycia podane w tym rozdziale zostały określone zgodnie z aktualnie obowiązującą normą, w warunkach laboratoryjnych, przy twardości wody 2,5 mmol/l (zmiękczacza wody: poziom 3) zgodnie z rozporządzeniem 2019/2022. Ciśnienie i temperatura wody, a także zmiany parametrów zasilania sieciowego, mogą spowodować zmianę wartości.

### 6.3 Dawka płynu nabłyszczającego

Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Jest on automatycznie uwalniany podczas fazy płukania gorącą wodą. Można ustawić ilość podawanego płynu nabłyszczającego.

Gdy dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik  oraz **Niski poziom płynu nabłyszcz.** Jeśli efekty suszenia są zadowalające podczas stosowania tylko tabletek wieloskładnikowych, można wyłączyć dozownik i powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabłyszczającego. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy zawsze używać płynu nabłyszczającego i pozostawić włączone powiadomienie.

Aby wyłączyć dozownik i funkcję powiadamiania o konieczności uzupełnienia płynu nabłyszczającego, należy ustawić dozowanie na wartość 0.

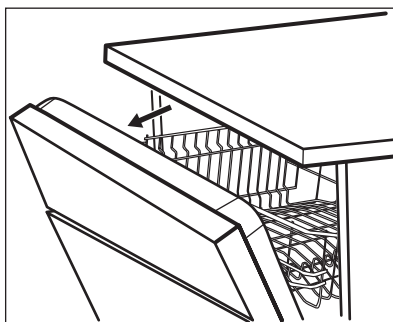
### 6.4 Dźwięk zakończenia

Można włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy, który jest emitowany po zakończeniu programu.

**i** Sygnały dźwiękowe sygnalizują również nieprawidłowe działanie urządzenia. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

### 6.5 AirDry

AirDry Funkcja poprawia skuteczność suszenia. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otworzone.



AirDry włącza się automatycznie we wszystkich programach.

Czas trwania fazy suszenia i otwarcenia drzwi zależy od wybranego programu i opcji.

Gdy funkcja AirDry powoduje otwarcenie drzwi, na wyświetlaczu pojawia się informacja o pozostałym czasie trwania programu.



#### UWAGA!

Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otwarcenia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

**UWAGA!**

Jeśli do urządzenia mają dostęp dzieci, zaleca się wyłączenie funkcji AirDry. Samoczynne otworzenie się drzwi może być dla nich niebezpieczne.

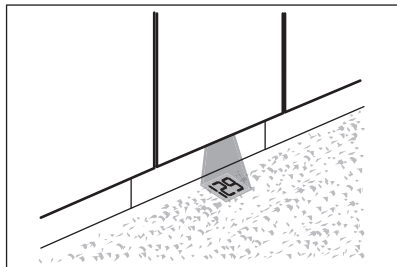
## 6.6 Wybór ostatniego programu

Możliwe jest ustawienie automatycznego wyboru ostatnio używanego programu wraz z zapisanymi opcjami.

Powoduje to zapisanie ostatniego zakończonego programu przed wyłączeniem urządzenia. Jest on następnie automatycznie wybierany po włączeniu urządzenia.

Jeśli opcja wyboru ostatniego programu jest wyłączona, domyślnym programem jest program ECO.

## 6.7 TimeBeam



Wyświetlacz TimeBeam wyświetla następujące informacje na podłodze pod drzwiami urządzenia:

- Czas trwania programu, gdy rozpocznie się program.
- **0:00** oraz **CLEAN** po zakończeniu programu.
- **DELAY** oraz odliczany czas opóźnienia, gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Kod alarmu w razie nieprawidłowego działania urządzenia.



Otworzenie drzwi przez funkcję AirDry powoduje wyłączenie wyświetlacza TimeBeam. Pozostały czas bieżącego programu należy sprawdzić na wyświetlaczu panelu sterowania.

## 6.8 Nr produktu (PNC)

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy podać kod numeru produktu (Nr produktu (PNC)) danego urządzenia.

Numer znajduje się na tabliczce znamionowej na drzwiach urządzenia. Numer można również sprawdzić na wyświetlaczu. Aby sprawdzić numer, należy wybrać **Nr produktu (PNC)** z listy ustawień.

# 7. POŁĄCZENIE BEZPRZEWODOWE

Zmywarkę można podłączyć do domowej sieci bezprzewodowej, a następnie połączyć ją ze smartfonem w aplikacji My AEG Kitchen. Funkcja ta umożliwia zdalne sterowanie i monitorowanie zmywarki.

Aplikację My AEG Kitchen można pobrać ze sklepu z aplikacjami na smartfonie. Aplikacja działa na systemach operacyjnych iOS i Android. Sprawdzić kompatybilną wersję systemu operacyjnego w sklepie z aplikacjami.


### Parametry modułu Wi-Fi

<b>Moduł Wi-Fi</b>	NIU5-50
<b>Częstotliwość/Protokół</b>	<b>Wi-Fi:</b> 2,4 GHz/802.11 b-g-n
	<b>Wi-Fi:</b> 5 GHz / 802.11 a-n (tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń)
	<b>Bluetooth Low Energy 5.0:</b> 2,4 GHz / DSSS

Parametry modułu Wi-Fi	
Maks. moc	Wi-Fi 2,4 GHz: < 20 dBm
	Wi-Fi 5 GHz: < 23 dBm
	Bluetooth Low Energy 5.0: < 20 dBm
Szyfrowanie	WPA, WPA2

## 7.1 Podłączanie zmywarki do sieci i aplikacji

Do podłączenia zmywarki konieczne są:

- sieć bezprzewodowa z połączeniem internetowym,
  - urządzenie mobilne połączone z siecią bezprzewodową.
1. Uruchomić aplikację My AEG Kitchen na urządzeniu mobilnym i postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji. Po wyświetleniu komunikatu w aplikacji należy włączyć połączenie bezprzewodowe w zmywarce.
  2. Aby włączyć połączenie bezprzewodowe, należy wykonać jedną z dwóch metod:
    - Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i Quick przez ok. 2 sekundy.
    - Przejść do trybu ustawiania, wybrać ustawienie **WiFi** i zmienić jego wartości na **WŁ..**

Na wyświetlaczu pojawi się **Wi-Fi uruchamia się**, a następnie **Wi-Fi gotowe**.

3. Po wyświetleniu komunikatu wprowadzić dane logowania do sieci domowej w aplikacji My AEG Kitchen.



Jeśli nie wprowadzono danych logowania, zmywarka wyłącza połączenie bezprzewodowe po pewnym czasie.

Jeśli połączenie zakończy się powodzeniem, na wyświetlaczu zmywarki pojawi się komunikat **Połączenie udane**. Patrz „**Codzienna eksploatacja**”, aby włączyć funkcję zdalnego uruchomienia.



Jeśli połączenie nie powiedzie się lub na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Aktualizacja**, patrz: „**Rozwiązywanie problemów**”.

Aby anulować procedurę, należy nacisnąć dowolny aktywny przycisk i potwierdzić anulowanie. Ewentualnie wyłączyć i włączyć urządzenie.

## 7.2 Wyłączanie połączenia bezprzewodowego

Przejsz do trybu ustawiania, wybrać ustawienie **WiFi** i zmienić jego wartość na **WYŁ..**

## 7.3 Włączanie połączenia bezprzewodowego


Przejsz do trybu ustawiania, wybrać ustawienie **WiFi** i zmienić jego wartość na **WŁ..**

Patrz: „**Codzienna eksploatacja**”, aby włączyć funkcję zdalnego uruchomienia.

## 7.4 Jak wyzerować dane logowania do sieci

Aby nawiązać połączenie z inną siecią bezprzewodową lub zmienić dane logowania do bieżącej sieci, należy zresetować dane logowania do sieci.

Przejsz do trybu ustawiania i włączyć ustawienie **Zapomnij sieć**.

Wskaźnik  jest wyłączony. Podłączyć zmywarkę do sieci i do aplikacji, aby wprowadzić nowe dane logowania. Patrz wskazówki podane wcześniej w tym rozdziale.

# 8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, dostosować poziom zmiękczenia wody.**
2. Napełnić zbiornik soli.

3. Napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego.
4. Odkręcić zawór wody.
5. Uruchomić program Quick, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia i pozostałości z procesu produkcyjnego. Nie stosować detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do 5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

## 8.1 Zbiornik soli

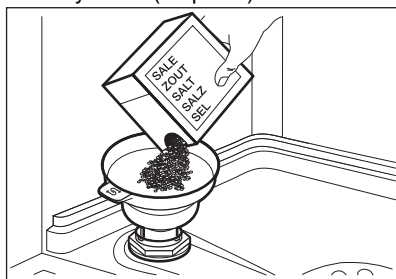


**UWAGA!**  
Stosować wyłącznie grubą sól przeznaczoną do zmywarek. Sól drobnoziarnista zwiększa ryzyko korozji.

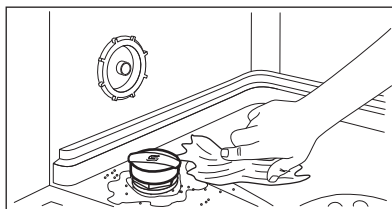
Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

## Napełnianie zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją zdjąć.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek (do pełna).



4. Ostrożnie potrząsnąć lejkiem, trzymając go za uchwyt, aby opróżnić go ze wszystkich granulek.
5. Zebrać sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.



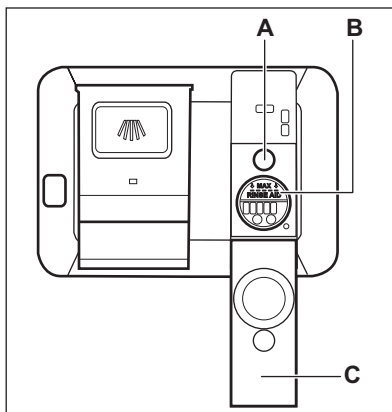
6. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.



### UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Dlatego po napełnieniu zbiornika soli należy niezwłocznie uruchomić najkrótszy program zmywania, aby zapobiec korozji. Nie umieszczać naczyń w koszach.

## 8.2 Napełnianie dozownika płynu nabyłyszczającego



### UWAGA!

Komorą (B) jest przeznaczona wyłącznie do dozowania płynu nabyłyszczającego. Nie napełniać jej detergentem.



### UWAGA!

Należy stosować wyłącznie płyn nabyłyszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Otworzyć pokrywę (C).
2. Napełnić dozownik (B), aż poziom płynu nablyszczającego dotrze do oznaczenia MAX".
3. Rozlany płyn nablyszczający należy zetrzeć chłonną szmatką, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.

4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa zablokowała się we właściwym miejscu.

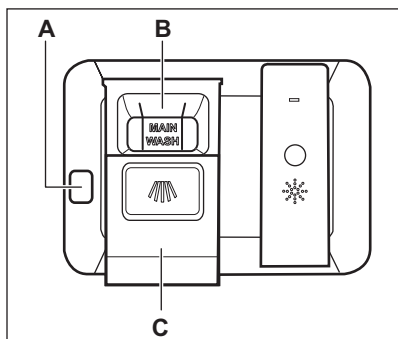
**i** Napełnić dozownik płynu nablyszczającego, gdy wskaźnik (A) jest przezroczysty.

## 9. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Odkręcić zawór wody.
2. Nacisnąć i przytrzymać **i**, aż urządzenie się włączy.
3. Napełnić zbiornik soli, jeśli jest pusty.
4. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego, jeśli jest pusty.
5. Załadować kosze.
6. Dodać detergent.
7. Wybrać i uruchomić program.
8. Po zakończeniu programu zamknąć zawór wody.

**i** Informacje dotyczące dozowania detergentu znajdują się w instrukcji producenta umieszczonej na opakowaniu produktu. Zwykle 20-25 ml detergentu żelowego nadaje się do zmywania średnio zabrudzonych naczyń.

### 9.1 Stosowanie detergentu



**i** Górne końce dwóch pionowych żeber w komorze (B) wskazują maksymalny poziom napełnienia dozownika żelu (maks. 30 ml).



#### UWAGA!


Stosować wyłącznie detergent przeznaczony do zmywarek.




1. Nacisnąć przycisk zwalniający (A), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent (żel, proszek lub tabletki) w komorze (B).
3. Jeśli program przewiduje fazę zmywania wstępnego, należy umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa zablokowała się we właściwym miejscu.


### 9.2 Zdalne uruchomienie

Włączenie tej funkcji umożliwia zdalne sterowanie i monitorowanie zmywarki w My AEG Kitchen aplikacji.


#### Jak włączyć funkcję zdalnego uruchomienia



Sprawdzić, czy wskaźnik  i zmywarka jest dodana My AEG Kitchen aplikacji. Jeśli nie, patrz „Połączenie bezprzewodowe”.

1. Nacisnąć przycisk .
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wskaźnik  jest wyłączony.
  - Wskaźnik  zaświeci się.
2. Zamknąć drzwi urządzenia.
3. Użyć My AEG Kitchen aby zdalnie uruchomić urządzenie.

-  Otwarcie drzwi powoduje wyłączenie funkcji zdalnego uruchomienia. Więcej informacji można znaleźć w dalszej części tego rozdziału.

## Wyłączanie funkcji zdalnego uruchomienia

Nacisnąć  aż na wyświetlaczu pojawi się **0h**.


- Zaświeci się kontrolka przycisku.
- Wskaźnik  jest wyłączony.
- Wskaźnik  zaświeci się.
- Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.


## 9.3 Wybór i uruchamianie programu przy użyciu paska wyboru MY TIME


1. Przesunąć palcem wzdłuż paska wyboru MY TIME, aby wybrać odpowiedni program.
  - Zaświeci się kontrolka wybranego programu.
  - Wskaźnik ECOMETER pokaże poziom zużycia wody i energii.
  - Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.
2. W razie potrzeby włączyć odpowiednią opcję EXTRAS.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.


## 9.4 Włączanie opcji EXTRAS

1. Wybrać program, używając paska wyboru MY TIME.
2. Nacisnąć przycisk wybranej opcji, aby ją włączyć.
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.
  - Wskaźnik ECOMETER pokaże zaktualizowany poziom zużycia wody i energii.


-  Domyślnie opcje należy zawsze włączać przed uruchomieniem programu. Jeśli włączona jest funkcja wyboru ostatniego programu, zostaną wraz z nim włączone zapisane opcje.

-  Opcji nie można włączać ani wyłączać w trakcie programu.

-  Nie wszystkie opcje są ze sobą zgodne.


-  Włączenie opcji często wpływa na zużycie wody i energii oraz na czas trwania programu.


## 9.5 Uruchamianie programu AUTO Sense

1. Nacisnąć .
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wyświetlacz wyświetli najdłuższy możliwy czas trwania programu.
2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.
 

Urządzenie wykrywa rodzaj ładunku i odpowiednio dostosowuje cykl zmywania. Podczas trwania cyklu kilkakrotnie włączają się czujniki i wstępnie określony czas trwania programu może ulec skróceniu.

## 9.6 Jak opóźnić start programu

1. Wybrać program.
2. Dwukrotnie nacisnąć .
 

Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie **1h**.
3. Nacisnąć przycisk  kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).
4. Zamknąć drzwi urządzenia, aby rozpocząć odliczanie.

Po ustawieniu opóźnienia rozpoczęcia programu funkcja zdalnego uruchomienia włącza się automatycznie.

Podczas odliczania nie można zmienić wybranego programu. Czas opóźnienia można zmienić w aplikacji.


Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.


## 9.7 Otworzenie drzwi podczas pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie cyklu zmywania. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie pozostałego czasu trwania programu. Pasek programu na dole wyświetlacza wskazuje aktualny postęp cyklu zmywania. Długość paska zmniejsza się wraz z czasem trwania programu. Po zamknięciu drzwi cykl prania powraca od momentu przerwania.


Otworzenie drzwi podczas zdalnego uruchomienia powoduje wyłączenie tej funkcji. Włączyć funkcję zdalnego uruchomienia przed zamknięciem drzwi. W przeciwnym razie cykl prania rozpocznie się natychmiast po zamknięciu drzwi. Otworzenie drzwi nie powoduje wyłączenia funkcji zdalnego uruchomienia, jeśli ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.

Po otwarciu drzwi podczas odliczania czasu opóźnienia rozpoczęcia programu odliczanie jest wstrzymywane. Na wyświetlaczu pojawia się aktualny stan odliczania. Po zamknięciu drzwi rozpocznie się odliczanie czasu.


 Otworzenie drzwi podczas pracy urządzenia może mieć wpływ na zużycie energii i czas trwania programu.

 Po otwarciu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia bieżący program zostanie zakończony. Nie dotyczy to otwarcia drzwi przez funkcję AirDry.

## 9.8 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.


Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

 Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie wybrać program.

## 9.9 Anulowanie trwającego programu

Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

 Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## 9.10 Funkcja Auto Off

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest ono używane.

Funkcja uruchamia się automatycznie:


- Po zakończeniu programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

## 9.11 Zakończenie programu

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie **Naczynia czyste**.

Funkcja Auto Off automatycznie wyłącza urządzenie.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wył.

 Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie **Aktualizacja**, patrz punkt „**Rozwiązywanie problemów**”.



## 10. WSKAZÓWKI I PORADY

### 10.1 Ogólne wskazówki

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia w codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Mycie naczyń w zmywarce zgodnie z instrukcją obsługi zwykle wiąże się z mniejszym zużyciem wody i energii niż ręczne mycie naczyń.
- Aby oszczędzać wodę i energię należy ładować zmywarę do pełna. Aby uzyskać najlepsze efekty zmywania, należy układać przedmioty w koszach zgodnie z instrukcją obsługi i nie przeciążać koszy.
- Nie spłukiwać naczyń ręcznie. Zwiększa to zużycie wody i energii. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Przed umieszczeniem naczyń w urządzeniu usunąć z nich większe resztki potraw oraz opróżnić kubki i szklanki.
- Namoczyć naczynia z resztkami przypalonych potraw (lub lekko zeszkrobać resztki) przed ich umyciem w urządzeniu.
- Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się nie zaśnaniają. Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.
- Można osobno stosować detergent, płyn nabłyszczający i sól do zmywarek lub tabletki wieloskładnikowe (np. typu „Wszystko w jednym”). Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia. ECO zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii.
- Aby zapobiec osadzeniu się kamienia wewnątrz urządzenia:
  - W razie potrzeby napełnić zbiornik soli.
  - Używać zalecanych dawek detergentu i płynu nabłyszczającego.

- Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja i czyszczenie**”.

### 10.2 Stosowanie soli, płynu nabłyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabłyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nabłyszczającego i soli.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzeniu się detergentu na naczyniach.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości detergentu. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować niezadowolającymi efektami zmywania i obecnością osadu lub plam na naczyniach w związku z wysoką twardością wody. Użycie zbyt dużej ilości detergentu przy miękkiej lub zmiękczonej wodzie skutkuje pozostaniem resztek detergentu na naczyniach. Dostosować ilość detergentu do twardości wody. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości płynu nabłyszczającego. Niewystarczająca ilość płynu nabłyszczającego powoduje pogorszenie efektów suszenia. Użycie zbyt dużej ilości płynu nabłyszczającego powoduje

- powstanie niebieskawego nalotu na naczyniach.
- Sprawdzić, czy poziom zmiękczenia wody jest prawidłowy. Jeśli poziom jest zbyt wysoki, zwiększona ilość soli w wodzie może spowodować rdzewienie sztućców.

### 10.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nablyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nablyszczającego są pełne.
3. Uruchomić program Quick. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.

### 10.4 Przed rozpoczęciem programu

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- Filtry są czyste i prawidłowo zainstalowane.
- Pokrywka zbiornika soli jest mocno dokręcona.
- Ramiona spryskujące nie są zatkane.
- W zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nablyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem).
- Ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe.

- Program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia.
- Użyto odpowiedniej ilości detergentu.

### 10.5 Załadunek koszy

- Należy zawsze używać całej powierzchni kosza.
- Urządzenie można myć wyłącznie w zmywarce.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cyny ani miedzi, ponieważ mogą one popękać, odkształcić się, odbarwić lub ulec innemu uszkodzeniu.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Wklęsłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać dnem do góry.
- Upewnić się, że szklane naczynia nie stykają się ze sobą.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia nie przemieszczają się swobodnie.
- Sztućce i małe przedmioty należy wkładać do szuflady na sztućce.
- Aby ułatwić wkładanie dużych przedmiotów do dolnego kosza, podnieść górny kosz.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.

### 10.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.

# 11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



## OSTRZEŻENIE!


Przed przystąpieniem do konserwacji bez użycia programu Machine Care należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy regularnie sprawdzać te elementy i w razie potrzeby je czyścić.

## 11.1 Machine Care



Machine Care to program, który zapewnia optymalne efekty czyszczenia wnętrza urządzenia. Usuwa osady z kamienia i tłuszczu.


Gdy urządzenie wykryje potrzebę czyszczenia, na wyświetlaczu pojawi się przypomnienie **Uruchom MachineCare** i wskaźnik . Uruchom program Machine Care, aby wyczyścić wnętrze urządzenia.

## Uruchamianie programu Machine Care



Przed uruchomieniem programu Machine Care należy oczyścić filtry i ramiona spryskujące.

1. Użyć preparatu odkamieniającego lub czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek. Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu. Nie umieszczać naczyń w koszach.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i **AUTO**  przez ok. 3 sekundy.

Wskaźnik  zacznie migać. Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Po zakończeniu programu komunikat przypominający jest wyłączony.

## 11.2 Czyszczenie wnętrza

- Wnętrze urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Raz w tygodniu czyścić drzwi i gumową uszczelkę, .
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone specjalnie do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- W celu zapewnienia optymalnych efektów czyszczenia należy uruchomić program Machine Care.

## 11.3 Usuwanie ciał obcych

Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić filtry i osadnik. Ciała obce (np. kawałki szkła, plastiku, kości lub wykałaczki itp.) powodują zmniejszenie skuteczności zmywania i mogą spowodować uszkodzenie pompy opróżniającej.



### UWAGA!

Jeśli nie można usunąć ciał obcych, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

1. Rozmontować zespół filtrów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.
2. Usunąć ręcznie wszelkie ciała obce.
3. Zmontować filtry zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

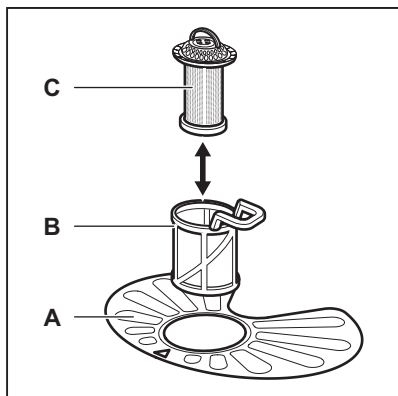
## 11.4 Czyszczenie obudowy

- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.

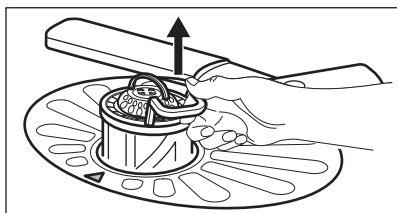
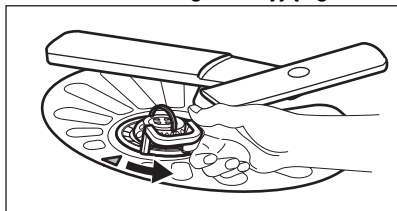
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

## 11.5 Czyszczenie filtrów

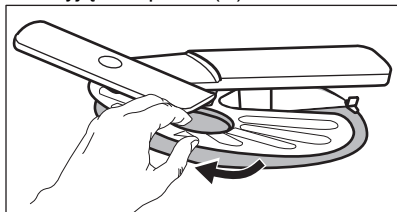
System filtrów składa się z 3 części.



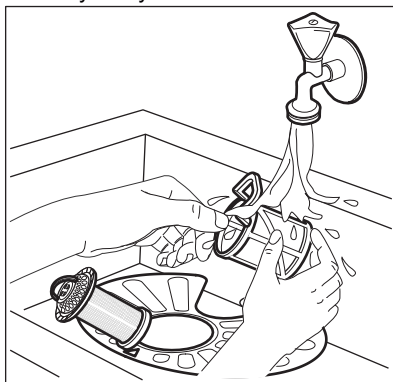
1. Obrócić filtr (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.



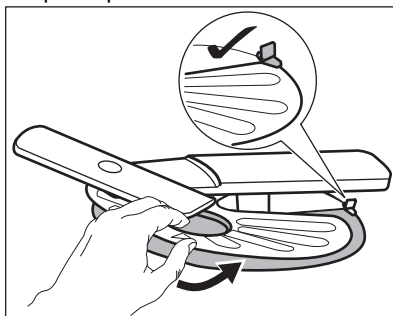
2. Wyjąć filtr (C) z filtra (B).
3. Wyjąć filtr płaski (A).



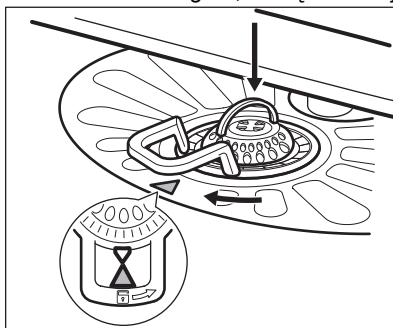
4. Umyć filtry.



5. Upewnić się, że wokół krawędzi osadnika nie znajdują się resztki żywności ani zanieczyszczenia.
6. Włożyć na miejsce filtr (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



7. Złożyć filtry (B) i (C).
8. Włożyć filtr (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.





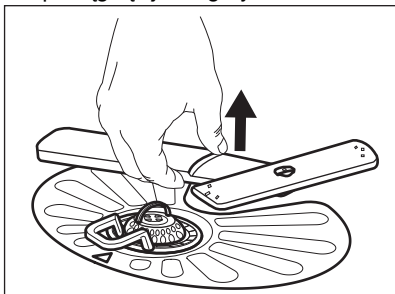
**UWAGA!**  
Nieprawidłowe umiejscowienie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

## 11.6 Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego

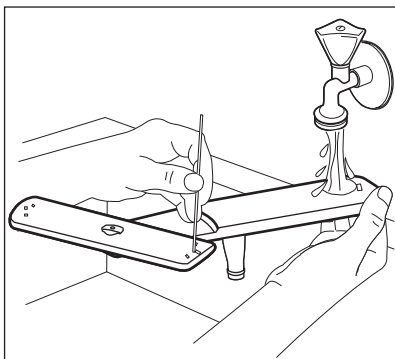
Zaleca się regularne czyszczenie dolnego ramienia spryskującego, aby zapobiec zatkaniu znajdujących się w nim otworów.

Niedrożność otworów może być przyczyną niezadawalających efektów zmywania.

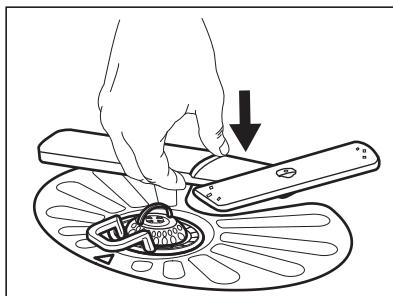
1. Aby wyjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je do góry.



2. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów.



3. Aby z powrotem zamontować ramię spryskujące, wcisnąć je do dołu.

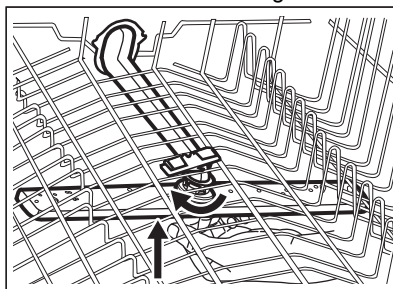


## 11.7 Czyszczenie górnego ramienia spryskującego

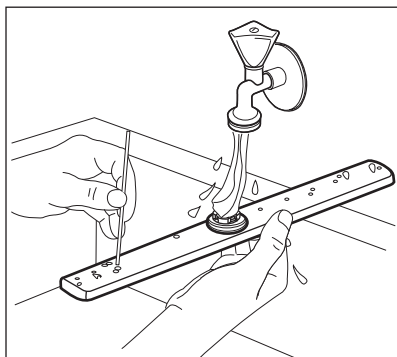
Zaleca się regularne czyszczenie górnego ramienia spryskującego, aby zapobiec zatkaniu znajdujących się w nim otworów.

Niedrożność otworów może być przyczyną niezadawalających efektów zmywania.

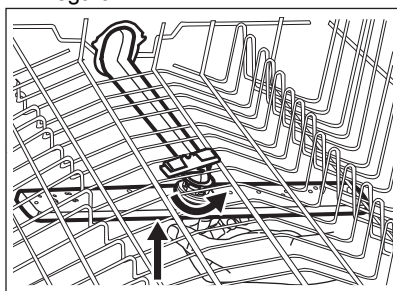
1. Całkowicie wysunąć górny kosz.
2. Aby wymontować ramię spryskujące z kosza, należy popchnąć je w górę i jednocześnie obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



3. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów.



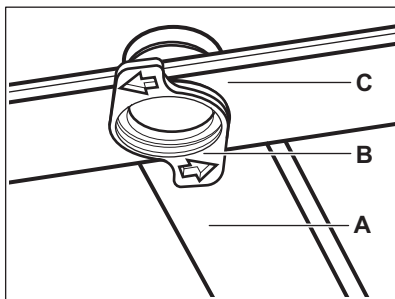
4. Aby ponownie zamontować ramię spryskujące, należy docisnąć je w górę i jednocześnie obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



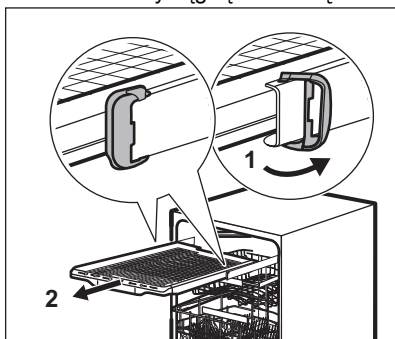
## 11.8 Czyszczenie sufitowego ramienia spryskującego

Zaleca się regularne czyszczenie sufitowego ramienia spryskującego, aby zapobiec niedrożności znajdujących się w nim otworów. Niedrożność otworów może być przyczyną niezadowalających efektów zmywania.

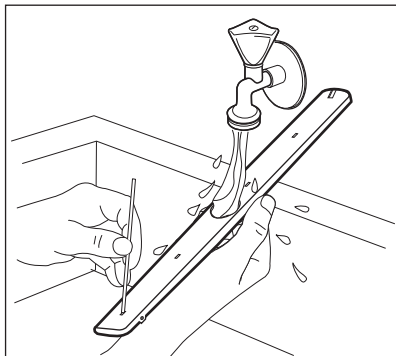
Sufitowe ramię spryskujące znajduje się na górnej ściance urządzenia. Ramię spryskujące (C) jest zamontowane w rurze dolotowej (A) za pomocą elementu mocującego (B).



1. Zwolnić ograniczniki po bokach prowadnic przesuwanych szuflady na sztućce i wyciągnąć szufladę.



2. Opuścić górny kosz do najniższego położenia, aby ułatwić dostęp do ramienia spryskującego.
3. Aby odłączyć ramię spryskujące (C) od rury dolotowej (A), należy obrócić element mocujący (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć ramię spryskujące w dół.
4. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą szpiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby usunąć zanieczyszczenia wewnątrz.



5. Aby z powrotem zainstalować ramię spryskujące (C), włożyć element mocujący (B) do ramienia i przymocować go do rury dolotowej, (A) obracając w prawo. Upewnić się, że element mocujący zatrzasnął się we właściwym miejscu.
6. Założyć szufladę na sztucce na prowadnice przesuwne i zablokować ograniczniki.

## 12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### OSTRZEŻENIE!


Nieprawidłowa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.



### kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W poniższej tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

Po wystąpieniu niektórych problemów na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu.

### Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego podłączono do gniazda elektrycznego.</li> <li>• Upewnić się, że w skrzynce bezpieczników nie ma uszkodzonego bezpiecznika.</li> </ul>
Program się nie uruchamia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.</li> <li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękczacza wody. Czas trwania procedury wynosi około 5 minut.</li> </ul>
Urządzenie nie napelnia się wodą. Na wyświetlaczu pojawi się  , <b>Błąd i10</b> lub <b>Błąd i11</b> oraz <b>Zmywarka nie pobiera wody</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.</li> <li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W celu uzyskania tych informacji należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li> <li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przygnieciony.</li> </ul>

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<p>Urządzenie nie wypompuje wody. Na wyświetlaczu pojawi się , <b>Błąd i20 i Woda nie jest odprowadzana.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul>
<p>Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Na wyświetlaczu pojawi się , <b>Błąd i30 i Wykryto zagrożenie zalaniem podłogi.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć zawór wody i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>
<p>Usterka czujnika wykrywania poziomu wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i41 - i44.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że filtry są czyste.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Usterka pompy myjącej lub pompy opróżniającej. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i51–i59</b> albo <b>i5A–i5F.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Temperatura wody w urządzeniu jest zbyt wysoka lub wystąpiła usterka czujnika temperatury. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i61</b> albo <b>i69.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że temperatura doprowadzanej wody nie przekracza 60°C.</li> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Usterka techniczna urządzenia. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>iC0</b> albo <b>iC3.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Poziom wody w urządzeniu jest zbyt wysoki. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>iF1.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> <li>• Upewnić się, że filtry są czyste.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy jest zainstalowany na odpowiedniej wysokości nad podłogą. Zapoznać się z instrukcją instalacji.</li> </ul>
<p>Błąd modułu sieciowego. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>iC4 Network Interface Error</b> albo <b>iC5 Network Interface Error.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>
<p>Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznowia pracę.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.</li> </ul>



Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Program trwa za długo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, należy ją anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Włączenie opcji często powoduje wydłużenie czasu trwania programu.</li> </ul>
Wyświetlany czas trwania programu jest inny niż w tabeli wartości eksploatacyjnych.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.</li> </ul>
Pozostały czas do zakończenia programu pokazywany na wyświetlaczu wydłuża się i przeskakuje niemal do końca programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie świadczy to o usterce. Urządzenie działa prawidłowo.</li> </ul>
Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).</li> </ul>
Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Naczynia wystają z koszy.</li> </ul>
Drzwi urządzenia otwierają się podczas cyklu zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkcja AirDry jest włączona. Funkcję można wyłączyć. Patrz „<b>Ustawienia podstawowe</b>”.</li> </ul>
Grzechotanie lub stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.</li> </ul>
Urządzenie wyzwala automatyczny wyłącznik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń.</li> <li>• Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>
Urządzenie jest włączone, ale nie działa. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>Power Fail</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zasilanie jest poza zakresem roboczym. Cykl prania ulega tymczasowemu przerwaniu i zostanie automatycznie wznowiony po przywróceniu zasilania.</li> </ul>

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie wyłącza się podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Całkowity brak zasilania. Cykl prania ulega tymczasowemu przerwaniu i zostanie automatycznie wznowiony po przywróceniu zasilania.</li> </ul>
Na wyświetlaczu pojawi się <b>Aktualizacja</b> . Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem wł./wyl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie pobiera i instaluje aktualizację oprogramowania sprzętowego, gdy jest dostępna. Na wyświetlaczu pojawi się <b>Aktualizacja</b> na czas procesu aktualizacji. Poczekać na zakończenie procesu. Jeśli proces aktualizacji zostanie przerwany poprzez wyłączenie urządzenia, aktualizacja będzie wznowiona po włączeniu urządzenia. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego nie zmienia parametrów deklaracji wydajności urządzenia.</li> </ul>

Po sprawdzeniu urządzenia należy wyłączyć i włączyć urządzenie. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli wystąpi kod alarmu nieopisany w tabeli należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym centrum serwisowym należy zapisać numer PNC. Patrz „Ustawienia podstawowe”.



### OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się korzystać z urządzenia do czasu całkowitego rozwiązania problemu. Odłączyć urządzenie od zasilania i nie podłączać go ponownie do czasu upewnienia się, że działa poprawnie.

## 12.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowolające efekty zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy zapoznać się z punktami „<b>Codzienne użytkowanie</b>”, „<b>Wskazówki i porady</b>” oraz z ulotką dotyczącą załadunku kosza.</li> <li>• Użyć programu zapewniającego bardziej intensywny cykl zmywania.</li> <li>• Włączyć opcję ExtraPower, aby zapewnić lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu.</li> <li>• Wyczyścić ramię spryskujące i filtr. Patrz punkt „<b>Konserwacja i czyszczenie</b>”.</li> </ul>


Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowolające efekty suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu. Włączyć funkcję AirDry, która powoduje automatyczne otwarcie drzwi i zapewnia lepsze efekty suszenia.</li> <li>• Nie ma płynu nablyszczającego lub dozowana jest jego niewystarczająca ilość. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego lub ustawić wyższy poziom dozowania.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> <li>• Należy zawsze stosować płyn nablyszczający, nawet w przypadku stosowania tabletek wieloskładnikowych.</li> <li>• Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.</li> <li>• Program nie obejmuje fazy suszenia. Patrz punkt „Przegląd programów”.</li> </ul>
Na szklankach i naczyniach widać białawe smugi lub niebieskawy nalot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dużo płynu nablyszczającego. Zmniejszyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>• Użyto za dużo detergentu.</li> </ul>
Na szklankach i naczyniach widać plamy i osuszanie wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ilość uwolnionego płynu nablyszczającego jest niewystarczająca. Zwiększyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> </ul>
Wnętrze urządzenia jest mokre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie jest to usterka urządzenia. Wilgoć skrapla się na ścianach urządzenia.</li> </ul>
Nadmiar piany podczas zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.</li> <li>• Użyć detergentu innego producenta.</li> <li>• Nie płukać wstępnie naczyń pod bieżącą wodą.</li> </ul>
Ślady rdzy na sztućcach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W wodzie używanej do zmywania jest za dużo soli. Patrz punkt „Zmiękczac wody”.</li> <li>• Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Nie umieszczać blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.</li> </ul>
Po zakończeniu programu w dozowniku znajdują się pozostałości detergentu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tabletkę z detergentem zablokowała się w dozowniku i woda nie wypłukała jej.</li> <li>• Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramiona spryskujące mogą się obracać i są drożne.</li> <li>• Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otworzenia pokrywy dozownika detergentu.</li> </ul>
Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrz punkt „Czyszczenie wnętrza”.</li> <li>• Uruchomić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym lub produktem do czyszczenia zmywarek.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poziom soli jest niski; sprawdzić wskaźnik poziomu soli.</li> <li>• Pokrywka zbiornika soli jest poluzowana.</li> <li>• Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Patrz punkt „<b>Zmiękcacz wody</b>”.</li> <li>• Użyć soli i ustawić regenerację zmiękcacza wody także w przypadku stosowania tabletek wieloskładnikowych. Patrz punkt „<b>Zmiękcacz wody</b>”.</li> <li>• Uruchomić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym do zmywarek.</li> <li>• Jeśli osadzanie się kamienia utrzymuje się, należy wyczyścić urządzenie odpowiednimi detergentami.</li> <li>• Spróbować użyć innego detergentu.</li> <li>• Skontaktować się z producentem detergentu.</li> </ul>
Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce.</li> <li>• Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.</li> <li>• Włączyć opcję GlassCare, która zapewnia specjalną ochronę szklanych i delikatnych naczyń.</li> </ul>



Patrz punkt „**Przed pierwszym użyciem**”, „**Codzienna eksploatacja**” lub „**Wskazówki i porady**” w celu zapoznania się z innymi możliwymi przyczynami.

## 12.2 Problemy z połączeniem bezprzewodowym

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<p>Nawiązanie połączenia bezprzewodowego nie powiodło się.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nieprawidłowy identyfikator lub hasło sieci bezprzewodowej. Anuluj konfigurację i ponownie uruchom urządzenie, aby wprowadzić odpowiednie dane logowania. Patrz: „<b>Połączenie bezprzewodowe</b>”.</li> <li>• Wystąpił problem z sygnałem sieci bezprzewodowej. Sprawdź sieć bezprzewodową i router. Uruchom ponownie router.</li> <li>• Sygnał sieci bezprzewodowej jest słaby. Przesuń router bliżej zmywarki.</li> <li>• Sygnał sieci bezprzewodowej jest zakłócany przez urządzenie mikrofalowe znajdujące się w pobliżu zmywarki. Wyłącz urządzenie mikrofalowe.</li> <li>• Jeśli nadal występuje problem z siecią bezprzewodową, należy skontaktować się z dostawcą usług bezprzewodowych.</li> </ul>
<p>Aplikacja nie może nawiązać połączenia z zmywarką.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wystąpił problem z sygnałem sieci bezprzewodowej. Sprawdź sieć bezprzewodową i router. Uruchom ponownie router.</li> <li>• Sprawdź, czy urządzenie przenośne jest połączone z siecią bezprzewodową.</li> <li>• Zainstalowano nowy router lub zmieniono jego konfigurację. Ponownie skonfiguruj zmywarkę i urządzenie mobilne. Patrz: „<b>Połączenie bezprzewodowe</b>”.</li> <li>• Jeśli nadal występuje problem z siecią bezprzewodową, należy skontaktować się z dostawcą usług bezprzewodowych.</li> </ul>
<p>Aplikacja nie może nawiązać połączenia z zmywarką za pośrednictwem jakiegokolwiek sieci innej niż domowa sieć bezprzewodowa. Wskaźnik  jest czerwony lub pomarańczowy.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utracono połączenie z chmurą. Poczekaj, aż połączenie zostanie przywrócone.</li> </ul>
<p>Aplikacja często nie może nawiązać połączenia z zmywarką.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sygnał sieci bezprzewodowej jest zakłócany przez urządzenie mikrofalowe znajdujące się w pobliżu zmywarki. Wyłącz urządzenie mikrofalowe. Unikać jednoczesnego korzystania z kuchenki mikrofalowej i funkcji zdalnego uruchomienia.</li> <li>• Sygnał sieci bezprzewodowej jest słaby. Przesuń router jak najbliżej zmywarki lub rozważ zakup wzmacniacza urządzeń bezprzewodowych.</li> </ul>

## 13. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość/wysokość/głębokość (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Podłączenie elektryczne 1)	Napięcie (V)	200 - 240
	Częstotliwość (Hz)	50 - 60
Ciśnienie doprowadzanej wody	bar (minimalne i maksymalne)	0.5 - 10
	MPa (minimalne i maksymalne)	0.05 - 1.0
Dopływ wody	Zimna lub ciepła woda 2)	maks. 60°C
Pojemność	Komplety nakryć:	15

1) Inne wartości podano na tabliczce znamionowej.

2) Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.


### 13.1 Łącze do bazy danych UE EPREL


Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej umożliwiającej rejestrację urządzenia w bazie danych EU EPREL. Należy zachować etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi wraz z urządzeniem w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje o wydajności urządzenia można znaleźć w bazie danych UE EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Patrz rozdział „Opis urządzenia”.

Więcej szczegółowych informacji na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można znaleźć na stronie [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 14. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.





The software in this product contains components that are based on free and open source software. AEG gratefully acknowledges the contributions of the open software and robotics communities to the development project.

To access the source code of these free and open source software components whose license conditions require publishing, and to see their full copyright information and applicable license terms, please visit: <http://aeg.opensourcerepository.com> (folder NIU5)